



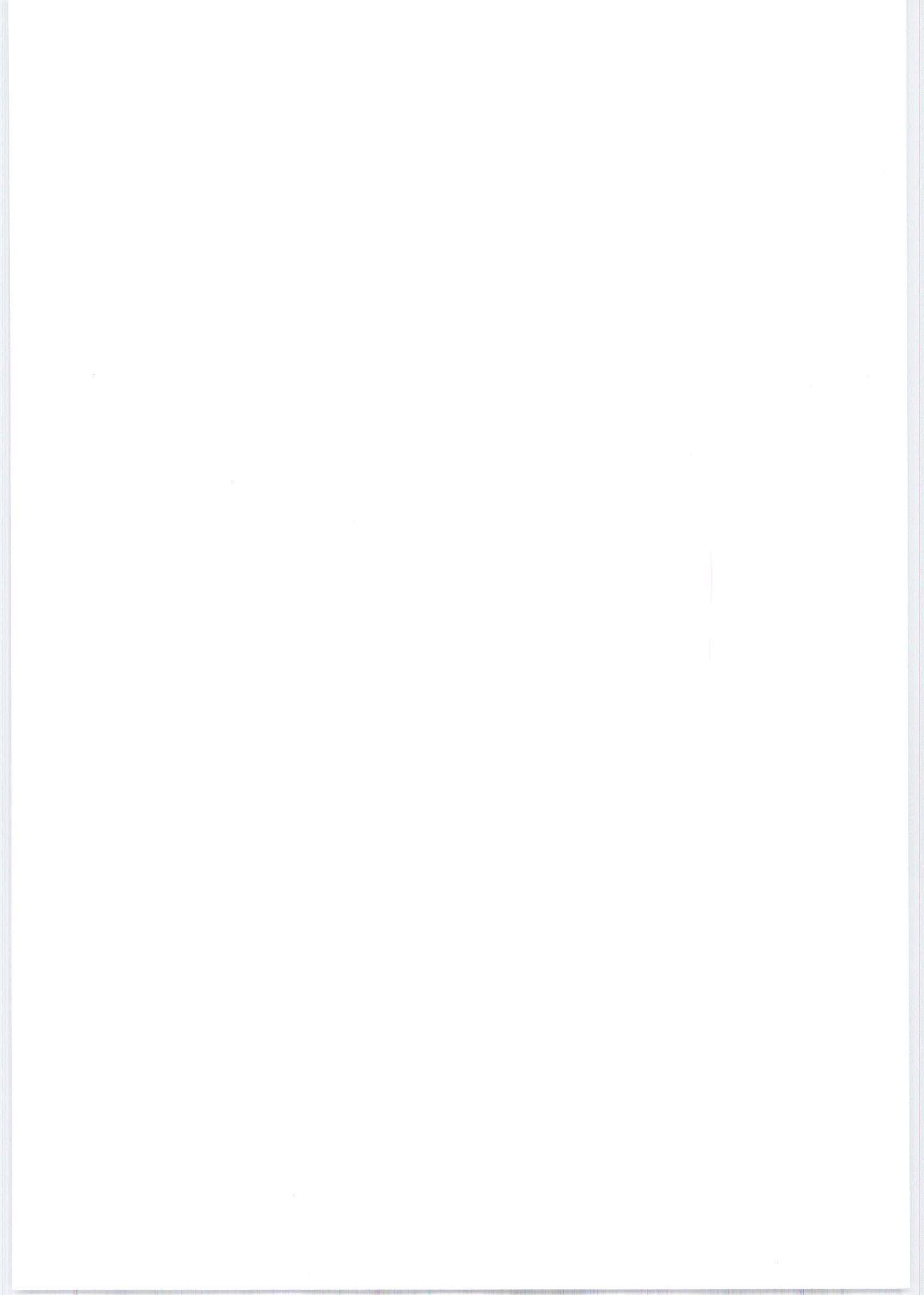
THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Thursday, December 19, 1974

CONTENTS

	PAGES
Starred Questions and Answers	543
Adjournment motion <i>Re:</i> Release of 31 Pakistani crew of eight fishing launches confiscated by Muscat authorities— <i>Deferred</i>	567
Message from N. A. Secretariat <i>Re:</i> Adoption of the Federal Investigation Agency Bill, 1974— <i>Read out</i>	567
Message from N.A. Secretariat <i>Re:</i> Adoption of the Associated Cement (Vesting) Bill, 1974— <i>Read out</i>	567
The Suppression of Terrorist Activities (Special Courts) Bill, 1974— <i>Adopted</i>	568



SENATE DEBATES
SENATE OF PAKISTAN

Thursday, December 19, 1974

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber (State Bank Building), Islamabad, at ten of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Qur'an).

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Now we take up questions. Question No. 88.

ISLAMABAD DEVELOPMENT ALLOCATIONS

88. ***Khawaja Mohammad Safdar:** Will the Minister for Production and Town Planning be pleased to state:

(a) whether it is a fact that Rs. 84.80 millions have been allocated in the current Annual Plan for Islamabad;

(b) if answer to (a) above be in the affirmative, the allocations made out of the sum mentioned in (a) above, for—

- (i) laying of the water supply system,
- (ii) sewerage and drainage system,
- (iii) Simly Dam,
- (iv) Presidential Estate,
- (v) construction of A to D type quarters for providing residential accommodation to low-paid Government servants working in Islamabad?

Mr. M. Rafi Raza (Read by Syed Qaim Ali Shah Jillani): (a) Yes.

(b) The allocations for the respective items are as under:—

(i) Rs. 5.0 millions.

(ii) Rs. 6.5 millions (Rs. 5.0 millions for sewerage and Rs. 1.5 millions for drainage).

(iii) Rs. 15.0 millions.

(iv) Rs. 10.0 millions.

(v) Rs. 5.0 millions.

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سر ! کیا محترم وزیر صاحب بیان فرمائیں گے کہ اے تا ڈی ٹائپ کوارٹرز پر آج تک کس قدر رقم صرف ہوئی ہے اور کس قدر نئے کوارٹر تعمیر کئے جا رہے ہیں ؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, 13 per cent work has been done as far as these quarters are concerned. I can't give him the exact figures of expenditure because actually these schemes do take time and then releases from the Finance Department also take time. But I can assure him that the provision made during this year will be spent this year.

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سر ! کیا میں محترم وزیر صاحب سے یہ پوچھ سکتا ہوں کہ سات ہزار سرکاری ملازمین جو اسلام آباد میں خانہ بدوشی کی زندگی بسر کر رہے ہیں ان کے لیئے رہائشی کوارٹر کب تک تعمیر کئے جاسکیں گے ؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : ہم تو کوشش کر رہے ہیں جتنی جلد ہو سکے یہ عمارات تعمیر ہو جائیں اور کافی exhaustive پلان ہے ۱۹۷۴-۷۵ء میں لیکن فنڈز کی overall کمی ہے جس کی وجہ سے ہمیں فنڈز کم ملے ہیں۔ اس لیئے ہم زیادہ سے زیادہ توجہ دے رہے ہیں اور زیادہ سے زیادہ کوشش کر رہے ہیں کہ ان کے کوارٹرز بن جائیں۔

خواجہ محمد صفدر : کیا محترم وزیر صاحب یہ بتائیں گے کہ گذشتہ چھ ماہ میں یہاں مالی سال رواں کے پہلے چھ ماہ کے دوران صرف ۱۳ فیصد کام

ختم ہو سکا ہے۔ - کیا باقی ۸۷ فیصد کام کے لیئے اسی حساب سے چھ سات سال کا عرصہ لگے گا؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, actually there is another question also. I would have exhaustively replied on question No. 90 which is purely on the houses—different types of houses.

خواجہ محمد صفدر: ٹھیک ہے جناب والا!

Mr. Chairman: Yes, next. Question No. 89.

FERTILIZER FACTORIES

89. ***Mr. Shahzad Gul:** Will the Minister for Production and Town Planning be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Prime Minister and the Federal Minister for Industries have promised to install Fertilizer Factories; one each in the districts of Hazara, Peshawar and Kohat in the near future; and

(b) if answer to (a) above be in the affirmative, the steps the Federal Government have taken for the construction of these factories, indicating particularly:—

(i) the amount proposed to be spent for this purpose by the Government during 1974-75;

(ii) whether the site has been selected and the land acquired;

(iii) whether requisite machinery has been imported or the orders, if any, for such import placed;

(iv) the time by which the said factories will go into production;

(v) the annual production capacity of these factories; and

(c) if no steps have yet been taken in this respect, the reasons therefor?

Mr. Rafi Raza: (Read by Syed Qaim Ali Shah Jillani): (a) No. However, there is a plan to establish a fertilizer complex at Hazara.

(b) (i) Exact amount to be spent in any particular year is not possible to indicate at the moment as the project is in the planning stage. However, the total cost of the complex is estimated at Rs. 1,000 million.

[Mr. Rafi Raza]

- (ii) Land is being acquired near village Kangra in Hazara District.
- (iii) Orders have been placed for the purchase of machinery on M/s Simon Carves of U.K. for the Ammonium phosphate and Urea Ammonium phosphate plants.
- (iv) The complex is expected to come into production during 1978-79.
- (v) Subject to final feasibility being determined, the present plan aims at the creation of the following capacities:

(a) Ammonia	..	..	..	56,000 tons
(b) Urea	..	..	..	96,000 "
(c) UAP	..	..	..	2,00,000 "
(d) TSP	..	..	..	87,000 "
(e) Sulphuric Acid	..	..	..	2,25,000 "
(f) Phosphoric Acid	..	..	..	80,000 "

(c) Not applicable.

جناب شہزاد گل : سپلیمنٹری ، جناب والا ! کیا اس کارخانے پر کوئی

کام شروع ہوا ہے ؟ اس complex پر کونسی construction شروع ہوئی ؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : جناب میں نے بتا دیا ہے کہ ابھی تو

feasibility reports تیار ہوئی ہیں -

جناب شہزاد گل : جناب والا ! جیسا کہ میں نے پوچھا ہے ہر ڈسٹرکٹ

میں وزراء صاحبان نے جاسہ عام میں کہا ہے کہ کوہاٹ میں فرٹیلائزر کا

کارخانہ قائم کیا جائیگا تو کیا کوہاٹ ضلع میں fertilizer کا کوئی کارخانہ

قائم کرنے کی سکیم زیر غور ہے ؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : میں نے کہا ہے کہ ہزارہ میں ہے -

جناب شہزاد گل : ہزارہ میں تو وہ کوہاٹ میں نہیں ہے ؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : کوھاٹ میں نہیں ہے ۔

سردار محمد اسلم : ضمنی سوال جناب ! اس سوال کے جواب میں وزیر صاحب نے فرمایا ہے کہ Land is being acquired کیا جہاں پر سے raw material یعنی sulphate نکلتا ہے وہاں پر کارخانہ بنانے کی تجویز کن وجوہات کی بناء پر نہیں کی گئی ؟

Mr. Chairman: Let him repeat his question.

سردار محمد اسلم : انہوں نے کہا ہے کہ کارخانے کے لیئے زمین جو ہے وہ کانگریہ village سے acquire کی گئی ہے ۔ جہاں سے یہ سلفیٹ نکلتا ہے اس جگہ سے کانگریہ . ۷ میل دور ہے ۔ جہاں سے یہ سلفیٹ نکلتا ہے اس جگہ یہ fertilizer complex کیوں نہیں لگایا گیا ، کیا وجوہات ہیں ؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : پتہ نہیں learned Member کس جگہ کی بات کر رہے ہیں ۔ لیکن جہاں تک کسی بھی industry کی location کا تعلق ہوتا ہے اس میں Provincial Government کا دخل فیڈرل گورنمنٹ سے زیادہ ہوتا ہے ۔ اس میں location کے سلسلے میں پراونشل گورنمنٹ کو consult کر کے پھر feasibility report بنتی ہے کہ کہاں بہتر plant لگ سکے گا اور پھر feasibility report کے مطابق Provincial Government کی consultation سے location طے ہوتی ہے ۔

Mr. Chairman: Next.

RESIDENTIAL ACCOMMODATION IN ISLAMABAD

90. ***Khawaja Mohammad Safdar**: Will the Minister for Production and Town Planning be pleased to state:

(a) the number of A to D type quarters for providing residential accommodation to low-paid Government servants built in Islamabad in the year 1973-74; and

(b) the number of such quarters proposed to be built in 1974-75 in Islamabad?

Mr. M. Rafi Raza (Syed Qaim Ali Shah Jillani): (a) Nil.

(b) Construction of 192 'A' type quarters was started during the year and so far 13% work has been completed.

خواجہ محمد صفدر : سپلینٹری سر ! کیا یہ امر واقعہ ہے کہ اس وقت
مرکزی حکومت کے سات ہزار ملازمین ایسے ہیں جن کو حکومت ابھی تک
کوآرٹرز نہیں کرمسکی ۔

Syed Qaim Ali Shah Jillani: I concede that there is substantial number of employees, therefore, we have started this plan.

دراصل ۱۹۷۳ء میں یہ plan تیار کی گئی تھی اور اس کی planning
کے ساتھ different agencies میں ان کی PICIC report اور دوسرے
مختلف اداروں میں جاتی ہیں ۔ پھر وہاں سے جب sanction کی EC of NEC
clearance ہوتی ہے اس کے بعد جا کر یہ ripe ہوتا ہے تو اس سال
۱۹۷۴-۷۵ء میں ہمارا plan تھا کہ

we will have to construct about 3008 quarters of different types of A, B, C and D.

تو "A" ٹائپ کوآرٹرز پر کام شروع ہو چکا ہے اور میں نے یہ کہا
ہے کہ ہماری فنڈز کی جو releases ہوئی ہیں اس لحاظ سے

The Finance Department have a plan of Rs. 81.904 million, but the sanctions are Rs. 50 lakhs this year.

تو ہم نے زیادہ بھی کہا ہے finance کو کہ دیں اور جس لحاظ سے
releases ملی ہیں ، ہم نے کام کیا ہے ۔

but we will try to complete as many quarters as possible this year.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! یہ "A" ٹائپ کوآرٹرز پر تو ۳۱ فیصد

کام ہوا ہے ۔ low-paid سول servants کے لیئے "سی اور ڈی" ٹائپ کوآرٹرز
بنانے کی سکیم بھی زیر غور ہے ؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : جی ہاں ۔

خواجہ محمد صفدر : سپلیمنٹری سر! کہا یہ درست ہے کہ مرکزی حکومت کے مختلف محکمہ جات کے ملازمین کے لیئے ان مکانات میں سے جو کہ مرکزی حکومت یا سی۔ ڈی۔ اے نے بنائے ہوئے ان کا ایک کوٹہ مقرر کیا ہوا ہے؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, this is independent question.

اس میں کوٹہ کا سوال نہیں ہے کہ کوٹہ مقرر کیا ہوا ہے۔ لیکن ان ملازمین کے حساب سے different quarters ملیں گے۔
at present I am not in a position to reply. It requires notice.

خواجہ محمد صفدر : کیا میں وزیر مملکت برائے صنعت سے پوچھ سکتا ہوں کہ اگر یہ درست ہے کہ مختلف departments کے لیئے کوٹہ مقرر ہے تو کیا وہ Senate کے ملازمین کے لیئے بھی کوٹہ مقرر کرنے کی زحمت فرمائیں گے؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: I think, we will definitely consider Senate and National Assembly as well.

خواجہ محمد صفدر : نیشنل اسمبلی کے لیئے پہلے بھی ہے کیا یہ امر واقعہ ہے کہ محترم وزیر صاحب کی خدمت میں سینیٹ کی طرف سے اس قسم کی عرضداشت بھیجی گئی تھی کہ سینیٹ کے لیئے کوٹہ مقرر کیا جائے تو اس درخواست پر کہاں تک عمل کیا گیا؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: This is also a separate question. As I have said, if there is a request, we will definitely consider it. Of course, they are also employees. We will sympathetically consider it.

Khawaja Mohammad Safdar: Only sympathy, but no action.

(Laughter)

سید قائم علی شاہ جیلانی : وہ تو جناب جیسا کہ میں نے بتایا ہے کہ ۱۳ فیصد کام ہوا ہے اس لیئے جس حساب سے کوارٹرز بنیں گے اس لحاظ سے آپ کو جواب دیں گے۔

خواجہ محمد صفدر: سپلیمنٹری سر! میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ یہ ۱۳ فیصد کام جو "A" ٹائپ کوارٹرز پر ہوا ہے وہ بھی زمین پر ہوا ہے یا کاغذ پر؟ اور اسی طرح "B, C, D" ٹائپ کوارٹرز پر ابھی بالکل کوئی کام شروع نہیں ہوا۔

سید قائم علی شاہ جیلانی: "A" ٹائپ پر کام شروع ہوا ہے۔

خواجہ محمد صفدر: بی۔ سی۔ ڈی پر میں نے پوچھا ہے۔

سید قائم علی شاہ جیلانی: اس پر بھی کام شروع ہوگا مختلف stages پر۔

خواجہ محمد صفدر: "B", "C", "D" ٹائپ کوارٹرز پر شروع ہوا؟

سید قائم علی شاہ جیلانی: بی۔ سی۔ ڈی پر کام نہیں شروع ہوا۔

خواجہ محمد صفدر: یہ چھ ماہ گزر گئے ہیں یعنی نصف مالی سال گزر گیا ہے تو بی۔ سی۔ ڈی پر کام کیا اگلے مالی سال میں شروع ہوگا؟

سید قائم علی شاہ جیلانی: میں نے پہلے عرض کیا ہے finance کے

کچھ rules ہوتے ہیں - releases partially ہوتی ہیں مختلف Depart-ments کی اور Finance پر مختلف محکموں کی demands ہوتی ہیں۔ تو gradually amounts release ہوتی ہیں اور formalities پوری کرنے کے بعد دو، تین ماہ لگ جاتے ہیں تو ابتدا میں کام ذرا آہستہ چلتا ہے لیکن آگے چل کر

It will boost up, and as I said, we will try to complete as many quarters as possible, and therefore, we have prepared this exhaustive plan. We realise the difficulties of employees.

خواجہ محمد صفدر: بجٹ میں اس کام کے لیئے ۸ کروڑ ۸۳ لاکھ روپے

میں منظور شدہ ہیں جس طرح وزیر ممالکت نے فرمایا کہ اس میں سے

۵۰ لاکھ روپیہ غرباء کے کوارٹرز کے لیئے عوامی حکومت نے مخصوص کیا ہے، کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ ۸ کروڑ ۸۴ لاکھ روپے میں سے کتنی رقم release ہوئی ہے اور اس میں سے اس مد پر صرف ہوئی ہے؟

Syed Qaim Ali Shah Jilani: I have said clearly. I think, this is actually an unnecessary question because I said that Rs. 50 lakhs have been sanctioned but we have requested Finance for giving us more funds. I think, we are getting more funds for these quarters and Finance Department is sanctioning more funds for these quarters.

خواجہ محمد صفدر: سپلیمنٹری سر! میں نے یہ سمجھا تھا کہ ۵۰ لاکھ میں سے ابھی تھوڑی سی رقم وزیر صاحب کو ملی ہے تو کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ پچاس لاکھ میں سے اس مد پر کتنی رقم صرف ہوئی؟

Mr. Chairman: That he has already said, you see.

Syed Qaim Ali Shah Jilani: I think, they have allocated Rs. 50 lakhs.

جناب شہزاد گل: سپلیمنٹری سر! President House کی تعمیر کے لیئے اس سال ایک کروڑ روپیہ رکھا گیا ہے۔ اس میں سے اس پر کتنا خرچ ہوا ہے؟

جناب چیئرمین: آپ پہلے پوچھ سکتے تھے۔

جناب شہزاد گل: غرباء کے لیئے نہیں ہوا ہے۔ پریذیڈنٹ ہاؤس کے لیئے ایک کروڑ روپیہ رکھا ہے۔

جناب چیئرمین: آپ ٹھیک فرما رہے ہیں مگر یہ پہلے سوال کے ساتھ ہے۔ آپ وہاں پوچھتے ناں۔

جناب شہزاد گل: انہوں نے دونوں کا جواب ۱۹ میں لکھ دیا ہے۔

سید قائم علی شاہ جیلانی: نہیں جناب میں نے کہا تھا کہ ایمپلائز کے کوارٹروں کے لیئے ”اے“ سے ”بی“ تک ...

جناب چیئرمین : آپ کا کیا سوال ہے؟

جناب نرگس زمان خان کیانی : سہیلیمنٹری سر! جناب والا! یہ کوارٹر

کون سے سیکٹر میں تعمیر ہو رہے ہیں؟

جناب چیئرمین : کیا فرمایا ہے کیانی صاحب؟

جناب نرگس زمان خان کیانی : جناب والا! میں نے پوچھا ہے کہ

یہ کوارٹر کون سے سیکٹر میں تعمیر ہو رہے ہیں یا نہیں ہو رہے ہیں؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : جناب تعمیر ہو رہے ہیں۔

جناب نرگس زمان خان کیانی : میں نے پوچھا ہے کہ اگر ہو رہے

ہیں تو کون سے سیکٹر میں تعمیر ہو رہے ہیں؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : سیکٹر ”جی - ۸“ میں۔

Mr. Chairman: Yes, next Khawaja Sahib.

Khawaja Mohammad Safdar: 91, Sir.

SUBSISTENCE ALLOWANCE TO BIHARIS

91. *Khawaja Mohammad Safdar: Will the Minister-in-Charge of the Cabinet Division be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Bihari families in the Bihari Camp, Hyderabad, have been paid their subsistence allowance for five months only, and their subsistence allowance has been stopped;

(b) whether it is a fact that the Bihari Camp, Hyderabad, is full of filth and dirt, no sanitary arrangements have been made and no sweeper is provided for the Camp; and

(c) whether it is a fact that the inmates of this camp have been asked to vacate the camp and occupy some open space in this winter season?

Syed Qaim Ali Shah Jilani: (a) No.

(b) & (c) : These allegations are not correct.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, the answer to (a) is although misleading, but I will first partially modify this answer and submit...

Mr. Chairman: Mr. Qaim Ali Shah you see that (a) consists on two parts: (1) whether it is a fact that the Bihari families in the Bihari Camp, Hyderabad, have been paid their subsistence allowance and (2) and their subsistence allowance has been stopped. You have said only 'No.' Does this 'No' refer to part (1) or (2) or only to (1).

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Therefore, I am submitting again and modifying this answer to a certain extent and giving the reply. I submit, Sir, that only a small number of families could not be paid their cash relief grants for the 6 months, in time, due to the depletion of the funds with the local administration. Funds have since been provided by the Home Department, Government of Sind, and relief grant for six months have been paid to the families to whom it was due.

Khawaja Mohammad Safdar: Supplementary, Sir.

Mr. Chairman: This is for part (a) and next.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Now (b) and (c) Sir, these allegations are not correct.

Khawaja Mohammad Safdar: Supplementary, Sir.

میں محترم وزیر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا یہ امر واقعہ ہے کہ سابقہ اجلاس میں محترم وزیر صاحب نے اس ایوان میں میرے سوال کے جواب میں بتایا تھا کہ جن بہاری خاندانوں کے سربراہوں کو مزدوری نہیں مل رہی ہے ان کو مزید تین ماہ کے لیئے گزارہ الاؤنس دیا جائے گا کیا یہ ان کے علم میں ہے؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Yes, this is, I say, being paid to those who have no employment and no source of income. I may give further information that about 5007 persons have been provided employment in different agencies and institutions including Railway and WAPDA. They are, however, still living in the camps. One hundred and eighteen persons have declined to work in the jobs offered to them in the Indus Glass Works, Ashraf Bricks Making Company and Agriculture Farm. It may be mentioned that monthly relief grant beyond six months is admissible only to those families who have either no adult male member to look after them or if the family could not succeed in getting the job or other source of livelihood despite the assistance of the local authorities and social workers.

Khawaja Mohammad Safdar: Supplementary, Sir.

کیا یہ امر واقعہ نہیں ہے کہ ان کیمنپوں کی صفائی کے لیئے وہاں پر کسی سوئیپر کا انتظام نہیں کیا گیا ہے؟

Syed Qaim Ali Shah Jilani: There is sufficient provision. I must inform him that about 15 latrines are there. Twenty-six bath-rooms have been provided, which are being cleaned regularly through the Municipal Committee, Hyderabad.

Mr. Chairman: Yes next, Mr. Zamarud Hussain.

Mr. Zamarud Hussain: 92 Sir.

WATER METER PILFERAGE IN ISLAMABAD

92. ***Mr. Zamarud Hussain:** Will the Minister for Production and Town Planning be pleased to state:

(a) whether it is a fact that water meters have been installed in the compounds near the main entrances of Government owned quarters in various sectors in Islamabad;

(b) whether it is a fact that no locking arrangements for the protection of these meters have been made by the CDA;

(c) whether it is a fact that there has been large scale pilferage of these meters at night in Islamabad with the connivance of the CDA water supply technical staff;

(d) whether it is a fact that the CDA has decided to recover the cost of the stolen water meters from the occupants of the quarters;

(e) if reply to (a) & (b) above be in the affirmative, the steps Government has taken or propose to take for stopping the pilferage of these meters; and

(f) if reply to (c) and (d) above be in the affirmative, whether the Government propose to instruct the CDA not to recover the cost of the stolen meters from the occupants; if not, why not?

Mr. M. Rafi Raza (Read by Syed Qaim Ali Shah Jilani): (a) Yes.

(b) Iron chambers with locking system have been provided.

(c) There have been some instances of theft which are reported to police.

(d) Yes.

(e) The theft cases are registered with the police by occupants who are making efforts to take effective measures.

(f) It is not proposed to issue instructions to CDA against charging the cost of stolen meters from the occupants. Any such instructions will result in increase of pilferage cases because the allottees will lose interest in the safe-custody of installations.

Mr. Zamarud Hussain: Supplementary, Sir.

جناب زمرّد حسین : جناب والا ! کیا ایسے انتظامات کئے جارہے ہیں کہ میٹروں کی چوری کے امکانات ختم ہو جائیں ؟

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Partially, as I said, it is the duty of the occupants as well. These meters are for the benefit of the occupants, they should look after them. Therefore, we say that they will be responsible if there is any pilferage.

خواجہ محمد صفدر : کیا یہ اور واقعہ ہے کہ یہ میٹر compound wall کے باہر لگے ہوئے ہیں ؟

Syed Qaim Ali Shah Jilani: No, Sir. Mostly the meters are within the four walls of the particular quarters. So, therefore, the occupants have been made responsible to look after the meters.

Mr. Chairman: You mean to say that the meters are installed inside the compound wall?

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Yes, Sir, mostly.

Mr. Chairman: This is the fact. Now you cannot contradict it.

Mr. Zamarud Hussain: Supplementary Sir.

Mr. Chairman: Yes.

جناب زمرّد حسین : کیا محترم وزیر صاحب entrance gate سے اندرونی دیوار تک کا فاصلہ بتا سکتے ہیں ؟

Mr. Chairman: How can he inform you with raw hand off hand, what is the distance between the entrance gate and the inner wall.

جناب زمرّد حسین : جناب والا - محترم وزیر صاحب نے اپنے جواب میں فرمایا ہے کہ جو کمپاؤنڈ وال بنائی ہے میٹر اس کے باہر لگائے گئے ہیں - جناب رات کو مالک مکانات اپنے کمروں میں ہوتے ہیں وہ باہر میٹروں کے لیٹے چوکیداری تو نہیں کر سکتے - کیا محترم وزیر صاحب "سی ڈی - اے" لیتے

[Mr. Zamarud Hussain]

والوں سے کہیں کہ میٹر ایسی جگہ لگائے جائیں جہاں مالک مکانات ان کی حفاظت کر سکیں؟

سید قائم علی شاہ جیلانی: جناب والا! اس سلسلے میں عرض کرتا ہوں کہ کچھ پردہ دار لوگ ہوتے ہیں۔ میٹر ریڈر کو ریڈنگ کرنے میں پردہ کرانا پڑتا ہے۔ اس طرح لوگوں کو دقت ہوتی ہے اور اسی لیے بعض لوگ خود prefer کرتے ہیں کہ میٹر باہر لگائے جائیں۔

جناب زمرہ حسین: جناب والا! اگر یہ چوریاں ایسے ہی ہوتی رہیں تو کیا ایسے مالک مکانات جرمانہ ادا کرتے رہیں گے۔ کیا ان کا یہی ارادہ ہے کہ وہ جرمانہ ادا کرتے رہیں؟

سید قائم علی شاہ جیلانی: اگر میٹر چوری ہوں گے تو جرمانہ تو ادا کرنا پڑے گا۔

جناب شہزاد گل: کیا یہ میٹر brass کے ہیں یا iron کے ہیں؟

Mr. Chairman: Now he is asking supplementary; whether they are in brass or iron.

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Iron meters.

Khawaja Mohammad Safdar: May I request the honourable Minister to check up his information about his answer to part (b) of the question, Sir.

میری اطلاع کے مطابق یہ میٹر نہ ہی iron chamber میں ہیں اور نہ ہی ان میں کوئی locking سسٹم ہے۔

Syed Qaim Ali Shah Jilani: I have said I will check it up, of course, if he insists. I have said clearly that they are in iron chambers.

Mr. Shahzad Gul: Iron chambers with locking systems should be provided.

کیا یہ بتا سکتے ہیں کہ یہ میٹر brass کے ہیں اور ہماری گورنمنٹ ان کو import کرتی ہے کیونکہ یہ پاکستان میں نہیں ملتے؟

خواجہ محمد صفدر : بازار میں نہیں ملتے ۔

Mr. Chairman: How is this a supplementary?

Mr. Shahzad Gul: This is supplementary because....

Mr. Tahir Mohammad Khan: He is communicating information and not asking for information.

Mr. Chairman: No, no. But that does not arise from his answer.

آپ درست فرماتے ہیں ۔ لیکن سپاہ منٹری اس کو کہتے ہیں کہ اسکے جواب سے کوئی سوال پیدا ہو ۔

جناب شہزاد گل : یہ انہوں نے کہا ہے ۔ جناب یہ دیکھنے سے تعلق رکھتا ہے ۔ میں request کروں گا کہ ایک وفد جائے اور وہ کوارٹروں کا معائنہ کرے کہ وہاں واقعی locking system ہے اور یہ کوارٹر کے اندر لگے ہیں یا باہر لگے ہوئے ہیں ۔

سید قائم علی شاہ جیلانی : یہ تو جیسے گواہ پر جرح ہوتی ہے اس طرح جرح ہو رہی ہے ۔

جناب چیئرمین : میں وزیر صاحب کی جگہ آپ کو جواب تو نہیں دے سکتا لیکن سچ بات یہ ہے کہ اگر باہر لگائے جائیں تو باہر کے یہ کیسے ذمہ دار ہیں ۔ اگر اندر لگائیں تو وہ کہتے ہیں کہ کمرے سے دور لگائیں ۔ پھر وہ میٹر کو دیکھیں گے کیسے ۔ اگر وہ کوئی چوکیدار یا سپاہی ، کوارٹروں کے پاس مقرر کرتے ہیں کہ گھر والے ذمہ دار نہ ہوں اور کوئی چوکیدار یا سپاہی ہو پھر دوسرا طریقہ یہ ہے کہ میٹر اندر لگائیں اور کوئی چوکیدار یا سپاہی تعینات کریں تو گھر والے شکایت کریں گے کہ پولیس والے اور چوکیدار ہمارے گھروں کے دروازوں کے پاس آ کر کھڑے ہوتے ہیں اور اندر آتے ہیں اور میٹر دیکھتے ہیں ۔ یہ تو نہ ”جائے ماندن نہ پائے رفتن“ والی بات ہے ۔

جناب زمرد حسین : کیا یہ درست ہے کہ گورنمنٹ کوارٹروں سے چوری کئے ہوئے میٹر CDA کے لوگ پرائیویٹ مالک مکان کے ہاتھ فروخت کر دیتے ہیں۔ ایسی کوئی اطلاع ہے؟

Syed Qaim Ali Shah Jillani: We have no such information.

جناب شہزاد گل : کیا یہ درست ہے کہ چورہاں دن کے وقت تو نہیں ہوتی ہیں۔ چوریاں رات کو ہوتی ہیں؟

جناب چیئرمین : آپ نے دن کے وقت کسی کو چوری کرتے ہوئے نہیں دیکھا ہے۔ کیا کہتے ہیں آپ؟

جناب شہزاد گل : یعنی گھر کے باہر میٹر لگے ہوئے ہیں۔

جناب چیئرمین : اب میں آپ کو سپلیمنٹری کی اجازت کیسے دوں؟ آپ کہتے ہیں کہ دن کے وقت چوری نہیں ہوتی ہے۔

جناب شہزاد گل : جناب والا! کیا یہ بتائیں گے کہ انہوں نے CDA کے عملے کے خلاف کیا ایکشن لیا ہے؟ کیونکہ سوال یہ ہے۔

Whether it is a fact that there has been large scale pilferage of these meters at night in Islamabad with the connivance of the C.D.A. water supply technical staff?

جناب چیئرمین : لیکن انہوں نے مانا تو نہیں ہے۔

جناب شہزاد گل : مانا ہے۔ لیکن اس کا جواب نہیں دیا۔

جناب چیئرمین : کون سا question ہے؟

Mr. Shahzad Gul: Question No. 92 (c) Whether it is a fact.....

Mr. Chairman: No, no. Don't read.

Mr. Shahzad Gul: There have been some instances of theft which were reported to the police.

- **Corrivance of C.D.A.** کے متعلق انہوں نے خاموشی اختیار کی ہے۔

سید قائم علی شاہ جیلانی: نہیں نہیں ہمارا اس میں کوئی instance

نہیں آیا۔

جناب زمرہ حسین: جناب چیئرمین! خاموشی نیم رضا نہیں ہوتی ہے؟

ملک محمد اختر: پوری رضا۔

جناب چیئرمین: حاجی صاحب اب آپ کی باری ہے، آپ فرمائیے۔

INDUSTRIES OPERATING IN PROVINCES

93. *Haji Syed Hussain Shah: Will the Minister for Industries be pleased to state the number of the small, medium and large scale industries operating in each province at present and the value of their annual production separately?

Syed Qaim Ali Shah Jilani: 1. Census of Manufacturing Industries (CMI) is conducted under the Industrial Statistics Act, 1942 and covers those establishments which are engaged in manufacturing activities whether for the whole or for the part of the year and are registered under Section 2 (i) and 5 (i) of the Factories Act, 1934.

2. The Provincial Governments collect and process the data in accordance with the CMI proforma and communicate the results of their respective province to the Statistical Division. The Statistical Division coordinate the information and publish the CMI on national basis. So far, the annual CMI has been published up to 1969-70 by the Statistical Division. The publication of data on a national basis for 1970-71 is now in progress.

3. The information which has been made available by the Provincial Governments is tabulated below:—

Name of the Province	Reporting Period	No. of the Industrial Units in operation	Value of Production (Rs. in million)
Punjab	1972-73	2466	9490.190
Sind	Do.	1249	5379.000
N.W.F.P.	Do.	111	1307.800
Baluchistan	Do.	15	97.100

[Syed Qaim Ali Shah Jillani]

4. The data for the year 1973-74 is being compiled by the Provincial Governments and the same will be placed on the Table of the House as soon as available.

5. Attention of the honourable Member is also invited to the Starred Senate Question No. 37 answered on 9th February, 1974.

Haji Syed Hussain Shah: Supplementary Sir. The answer given by the honourable Minister is not a correct answer to my question. We want to know, Sir, the number of small, medium and large scale industries operating in each province at present and the value of their annual production separately. The honourable Minister has given me information pertaining to the year 1972-73, which is a part of history, Sir.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: Sir, I have said that actually under the Factories Act and the Industrial Statistics Act it is in the purview of the provinces and then the data is collected by the Statistical Division. It is not our function in the Industries to collect the data, as I said according to law as well. Therefore, I have amply explained to him that it is not in our purview. In spite of the fact, the figures which have been made available to us I have given those figures of the year. We have asked the provinces to give current year's figures. They collect and according to law it is their jurisdiction to collect figures under CMI Act. They collect and then give the information to the Statistical Division. We collect from them.

Mr. Chairman: In his answer he has said, 'The data for the year 1973-74 is being compiled by the Provincial Governments and the same will be placed on the Table of the House as soon as available.'

Haji Syed Hussain Shah: May I know when this answer will be placed on the Table of the House?

Mr. Chairman: The moment the data is received that will be placed on the Table of the House. Yes, Mr. Kamran Khan.

Mr. Kamran Khan: This is a very old question. The starred question was originally put by me last year and still, although we have got the Planning Division here in Islamabad and it is their job to do the planning for the industry, these statistics are not available. This is something the Minister may kindly look into.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: I had submitted that he has wrongly addressed the question to Industries Division. This is collected by the Statistical Division which is a separate Division of Planning and Development. It is not with us. In spite of that we have tried to give them information. We have not evaded.

Mr. Chairman: Yes. Mr. Mohammad Zaman Khan Achakzai.

TRACTORS SUPPLIED TO BALUCHISTAN

94. ***Mr. Mohammad Zaman Khan Achakzai:** Will the Minister for Production and Town Planning be pleased to state:

- (a) the kinds of tractors being Imported in Pakistan;
- (b) the number of each kind of tractors imported during the years 1971-72, 1972-73 and 1973-74;
- (c) the number of each kind of tractors supplied to the Punjab, Sind, N.W.F.P. and Baluchistan during the years 1971-72, 1972-73 and 1973-74;
- (d) the names, parentage and addresses of persons belonging to Baluchistan to whom the tractors were given on cash payment and on credit separately during the years 1971-72, 1972-73 and 1973-74; and
- (e) the number of each kind of tractors allocated to the provinces of Punjab, Sind, N.W.F.P. and Baluchistan during the year 1974-75?

Mr. Rafi Raza (Read by Syed Qaim Ali Shah Jilani): (a) & (b) : The information contained in the two statements is placed on the Table of the House.

(c) The information is not readily available and will be placed on the Table of the House if and when available.

(d) The distribution of tractors has been entrusted to ADBP and it is against the banking practices to reveal the names of their clients.

(e) The information is placed on the Table of the House.

Annexure to part (a)

Kinds of Tractors being imported in the country :

1. Massey Ferguson-135-47 HP.
2. Ford-300-46 HP.
3. Fiat-480-48 HP.
4. Belarus-MTZ-50-55 HP.
5. Belarus-Super-60 HP.
6. International Harvester 453-50 HP.
7. Ursus-C-355-55 HP.
8. Zetor-472-47 HP.
9. Zetor-5711-60 HP.
10. I.M.T. 533-41 HP.
11. I.M.T. 558-67-HP.

Annexure to part (b)*Kinds of Tractors Imported During the Years 1971-72, 1972-73 and 1973-74:*

S. No.	Kind of Tractors	1971-72	1972-73	1973-74
1.	Belarus	1275	939	1633
2.	Zetor	400	83	304
3.	I.M.T.	231	349	1066
4.	Fiat	240	—	2525
5.	Adamji Deutz	119	23	—
6.	John Deers	49	29	—
7.	Massey Ferguson	354	251	957
8.	Ford	708	235	662
9.	International Harvester	213	93	—
10.	Ursus	—	—	1000
	Total	3571	2002	6147

Annexure to part (c)*Number of Each Make of Tractors allocated for Supply in the Provinces of Punjab, Sind, N.W.F.P. and Baluchistan during the year 1974-75:**(From 1-7-1974 to 30-9-1974)*

Make	Punjab	Sind	N.W.F.P.	Baluchistan
Massey Ferguson	424	59	63	20
Ford	210	71	21	5
Fiat	255	58	34	6
Zetor 47 HP	4	—	—	1
Zetor 60 HP	6	1	—	1
I.M.T. 41 HP	—	—	—	13
I. M. T. 47 HP	1	—	—	1
Ursus	43	—	—	6
Belarus 55 HP	64	46	10	1
Total	1007	235	128	54

Note. This is done with the agreement/adjustment of the provinces.

حاجی محمد زمان خان اچکزئی : کیا یہ حقیقت ہے کہ نام اس وجہ سے نہیں بتائے جاتے کہ ایک نام سے تین تین چار چار ٹریکٹر ان کو بلیک میں فروخت کیا گیا ہے؟

سید قائم علی شاہ جیلانی : یہ تو حیرت کی بات ہے۔

جناب چیئرمین : آپ ان کو بتانا چاہتے ہیں یا ان سے معلوم کرنا چاہتے ہیں؟

حاجی محمد زمان خان اچکزئی : میں جناب والا! یہ معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ یہ بلیک میں کہاں سے آجاتے ہیں؟

جناب چیئرمین : بلیک میں کہاں سے آجاتے ہیں اس کا معلوم کرنا بڑا مشکل ہے۔

Yes, any other supplementary question? Yes, next.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! کیا محترم وزیر صاحب ان لوگوں کے نام بتانے کے لیے تیار ہیں، جن کے متعلق اگلے روز بلیک جلسے میں وزیر اعظم صاحب نے اعلان کیا کہ وہ لوگ ٹریکٹر لیکر بلیک میں فروخت کرتے ہیں؟

Mr. Chairman: Yes, next.

TRACTOR QUOTA FOR PROVINCES

95. *Mr. Mohammad Zaman Khan Achakzai: Will the Minister for Production and Town Planning be pleased to state:

(a) the number of tractors to be supplied during the year 1974-75 to Baluchistan, Punjab, Sind and N.W.F.P. on credit and on cash payment separately;

(b) the conditions on which tractors may be obtained through the Agricultural Development Bank on cash payment and on credit;

(c) the present price in cash and on credit of each make of tractor; and

[Mr. Mohammad Zaman Khan Achakzai]

(d) the proportion in which quota of tractors has been fixed for Punjab, Sind, N.W.F.P. and Baluchistan?

Mr. Rafi Raza: (Read by Syed Qaim Ali Shah Jilani): (a) The exact number of tractors to be imported in 1974-75 will depend on the availability and prices in the manufacturing countries. However, large scale imports are planned and will be allocated to the provinces, subject to demand, as follows:

Punjab	..	..	..	..	..	67%
Sind	..	..	..	..	..	22%
N.W.F.P.	..	..	..	..	..	9%
Baluchistan	..	..	..	..	..	1.5%

Of these 60% are likely to be on cash basis and 40% on credit.

(b) & (c) : The information is placed on the Table of the House. (d) As in (a).

Annexure to part (b)

1. The conditions for sanction of tractors on credit are as follows:—
 - (1) The applicant for loan for tractor is required to offer tangible security, namely, land, building, Bank Guarantee, Fixed Deposits, etc., to cover the loan applied for.
 - (2) The applicant must own or possess an area of at least 25 acres, in addition to the undertaking that a minimum development area of 75 acres will be available for use of the tractor.
 - (3) The applicant is required to contribute 15% towards the cost of the tractor from his own resources.
 - (4) The loan is repayable in 8 years inclusive of a grace period of one year.
2. The conditions for sale of tractors against cash by the Bank are as follows:
 - (1) The applicant is required to deposit a sum of Rs. 5,000 as earnest money with the Regional Manager concerned of the Bank along with the loan application on prescribed proforma or on plain paper containing full particulars.
 - (2) The intending purchaser is also required to furnish documentary proof that he has cultivable land either as owner or as a lessee

with a tenure of not less than 5 years from the date of application. A joint application can also be made to make up the required minimum cultivable land of 25 acres.

- (3) The purchaser should not be a defaulter of the Bank in any manner, *i.e.*, either as a loanee, a surety or as an attorney.
- (4) The purchaser has to give an undertaking that he shall not sell or otherwise transfer the tractor for 2 years from the date of its purchase by him.
- (5) A second tractor on cash payment can be obtained by an agriculturist only after expiry of a 3 years period from the date of purchase of the first tractor.

Annexure to part (c)

The prices of various makes of tractors at present are as following:—

Name & Model of Tractor	Price (in rupees)
1. Massey Ferguson 135-47 HP	37,500.00
2. Ford-3000-46 HP	42,817.00
3. Fiat-480-48 HP	39,573.00
4. I. M. T. -533-41 HP	29,250.00
5. I. M. T. 558-67 HP	49,000.00 (Provisional)
6. Ursus-c-355-55 HP	40,234.00
7. Zetor-472-47 HP	38,022.95
8. I. H. 453-50 HP	61,960.00

جناب محمد زمان خان اچکزئی : جناب والا ! میں نے نقد اور ادھار دونوں کے متعلق پوچھا ہے - لیکن انہوں نے جواب میں جو قیمتیں درج کی ہیں ان سے یہ پتہ نہیں چلتا کہ آیا وہ نقد کی ہیں یا ادھار کی -

سید قائم علی شاہ جیلانی : یہ informations الگ ہیں -

Mr. Chairman: He has asked the present prices in cash and on credit of each make of tractors, cash and credit both, in part (c) of his question.

Syed Qaim Ali Shah Jillani: The price is given, Sir, otherwise in question No. 95 the prices of various makes of tractors at present are as follows:—

Massey Ferguson—37,500, etc., etc.

Mr. Chairman: These are cash prices. What about credit? He is asking for credit. You just read part (c).

Syed Qaim Ali Shah Jillani: I do not think we have different prices for cash and on credit except the bank interest.

Mr. Chairman: I see.

Haji Syed Hussain Shah: Supplementary Sir. May I know whether these tractors are being allocated to the provinces on population basis or on area basis?

Syed Qaim Ali Shah Jillani: On population basis.

جناب محمد زمان خان اچکزئی : جناب چیئرمین ! اس کا ذکر انہوں نے نہیں فرمایا ہے۔ ۶ ہزار روپے ۲۱ ماہ تک ایگریکاپرل ڈویلپمنٹ بینک میں رکھے۔

جناب چیئرمین : انہوں نے نوٹ کر لیا ہے۔

جناب محمد زمان خان اچکزئی : تو کارروائی کریں گے؟

جناب چیئرمین : انہوں نے نوٹ کر لیا ہے۔

سفتی ظفر احمد نعمانی : جناب والا ! یہ جو ٹریکٹر دیئے جاتے ہیں ان میں سے کراچی کو کتنے دیئے گئے؟

جناب چیئرمین : کراچی الگ صوبہ تو نہیں ہے۔ کراچی صوبہ سندھ

کا ایک حصہ ہے۔

Population of Sind means including Karachi. Karachi is always treated as part of Sind. Karachi is not treated differently. Sind is bifurcated in rural and urban areas. His answer is quite clear. It is on population basis and population basis means it includes Karachi.

جناب زبرد حسین : جناب والا ! انہوں نے آبادی کے لحاظ سے ٹریکٹر
دیئے ہیں تو کیا وجہ ہے کہ بلوچستان کو آبادی کے لحاظ سے نہیں دیئے؟

Syed Qaim Ali Shah Jilani: Mostly I said on population basis and according to demand as well.

Mr. Chairman: The Question Hour is over. Now we take up Adjournment Motions. Yes, Malik Akhtar.

ADJOURNMENT MOTION *re*: RELEASE OF 31 PAKISTANI CREW
OF EIGHT FISHING LAUNCHES CONFISCATED BY MUSCAT
AUTHORITIES

Malik Mohammad Akhtar: Sir, is it regarding that conviction of certain persons?

Mr. Chairman: Yes, about the launch confiscation.

Malik Mohammad Akhtar: Sir, we have made some enquiries and I am glad to inform the House that some action is being taken but we will be making a complete statement, say, by tomorrow when the information is received. If they allow it, on a Private Members' day or on Saturday.

Mr. Chairman: No. Yesterday the understanding was that the Minister concerned, Mr. Aziz Ahmad, would be present.

(Interruption)

Malik Mohammad Akhtar: We have informed him. He is collecting the information and we will see that he presents it.

Mr. Chairman: We will take it up tomorrow or day after.

MESSAGE FROM N. A. SECRETARIAT *re*: ADOPTION OF THE
FEDERAL INVESTIGATION AGENCY BILL, 1974

Mr. Chairman: Now, there is a message from the Secretary, National Assembly, addressed to the Secretary, Senate Secretariat, 'In pursuance of rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the National Assembly, I have the honour to inform the Senate that the National Assembly passed the Federal Investigation Agency Bill, 1974, on 18th December, 1974. A copy of the Bill is transmitted herewith.

MESSAGE FROM N. A. SECRETARIAT *re*: ADOPTION OF THE
ASSOCIATED CEMENT (VESTING) BILL, 1974

Mr. Chairman: There is another message from the same Secretariat, 'In pursuance of rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business

[Mr. Chairman]

i

In the National Assembly, I have the honour to inform the Senate that the National Assembly has passed the Associated Cement (Vesting) Bill, 1974, on the 18th December 1974. A copy of the Bill is transmitted herewith.

THE SUPPRESSION OF TERRORIST ACTIVITIES (SPECIAL COURTS)
BILL, 1974

Mr. Chairman: Now, we come to Legislative Business. We are still having the second reading, clause by clause. For my information, as yesterday I was not here when the House was adjourned, which amendment or clause was being considered?

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, amendment No. 11 on the Consolidated List, clause 5.

Mr. Chairman: Was 11 taken?

Khawaja Mohammad Safdar: No, Sir.

Mr. Chairman: Clause 4 was disposed of completely. Now, are we taking amendment to clause 5?

Malik Mohammad Akhtar: Yes.

Mr. Chairman: O. K. This amendment No. 11 is in your name, Khawaja Safdar Sahib.

خواجہ محمد صفدر: جناب چیئرمین! کلاز نمبر ۵ کی سب کلاز...

Malik Mohammad Akhtar: Sir, the amendment is not moved yet.

خواجہ محمد صفدر: بھائی! یہ ترمیم تو صرف حذف کرانے کے لیے

ہے۔ اس لیے اسے پیش کرنے کی ضرورت نہیں۔ میں، جناب چیئرمین! اس لیے کہڑا ہوا ہوں کہ میرے نکتہ نظر سے اس سب کلاز کی اس مسودہ قانون میں قطعی طور پر ضرورت نہیں ہے۔ اس سب کلاز کے الفاظ یہ ہیں:

'A Special Court may take cognizance of a scheduled offence without the accused being committed to it for trial'.

Malik Mohammad Akhtar: On a point of order, Sir. Since I am attending this august House as a new-comer in respect of deletion 11, then 12 and

then 13, may I presume that the honourable Member will not be opposing the clause as a whole. Why does he not oppose the clause as a whole instead of dividing his amendments because formerly we have been following such methods in the National Assembly. Sir, if it is approved by this august House the entire amendments may be moved and then the honourable Member.....

(Interruption)

Mr. Chairman: All these amendments 11, 11a, 11b, 14, 15, 16 and 17 ?

Malik Mohammad Akhtar: They may be moved at a time or deletion can be deferred.

Mr. Chairman: That will create some confusion.

Malik Mohammad Akhtar: In that case I request, I need not stress, that there may not be some repetition.

Mr. Chairman: Repetition can be avoided.

Mr. Chairman: No, no. Repetitions can be avoided. They can be asked to avoid. Yes, you continue.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں نے ابھی آپ کے سامنے کلاز ۱۰ کے سب کلاز (۱) کے الفاظ پڑھے ہیں اور میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس کلاز کی فی الحقیقت کوئی ضرورت نہیں ہے کیونکہ ہم کلاز ۱۱ میں یہ تسلیم کر چکے ہیں - یہ ایوان منظور کر چکا ہے کہ گوشوارے میں درج شدہ تمام جرائم کے متعلق عدالتی کارروائی محض اور محض اسپیشل کورٹ یا خصوصی عدالت میں ہوگی - جناب والا ! میں نے اس مضمون کے متعلق کوشش کی ہے کہ ضابطہ فوجداری سے معلوم کرسکوں کہ لفظ - commit-ment سے کیا مراد ہے ؟ قانونی اعتبار سے commitment کسے کہتے ہیں ؟ تاکہ وہ مقصد اور معنی معلوم کرنے کے بعد پھر اس مضمون پر بات کی جاسکے کہ اس کی یہاں کیوں ضرورت ہے - جناب چیئرمین ! جہاں تک مجھے معلوم ہوا ہے یہ commitment کے لفظ کا ذکر باب ۲ ضابطہ فوجداری میں ہے اور اس میں یہ لکھا ہے کہ اگر کوئی جرم اس نوعیت کا ہوگا جس کی سماعت صرف سیشن جج کی عدالت ہی کرسکے گی یا مجسٹریٹ

[Khawaja Mohammad Safdar]

کے خیال میں وہ جرم اس قسم کا ہے کہ رجسٹریٹ معقول حد تک مازم کو
مزا نہیں دے سکتا تو اس صورت میں اس کی ابتدائی سماعت کرنے کے بعد
جسے انکوائری اسٹیج کہتے ہیں وہ رجسٹریٹ ایک commitment order
لکھنے کے بعد وہ مقدمہ عدالت سیشن جج کے سپرد کر دے گا۔ اب جناب والا!
میں نے یہ تمام ضابطہ کار جو اس مسودہ تانوں میں درج ہے، اس کا بغور
مطالعہ کیا ہے۔ کہیں اس قسم کی کوئی بات میرے سامنے نہیں آئی۔ نہ
میں یہ معلوم کرسکا ہوں۔ بلکہ یہ ہے کہ آگے چل کر ہم ایک کلاز میں
پڑھیں گے کہ ضابطہ فوجداری کا اطلاق خصوصی عدالت میں دائر شدہ
مقدمات پر نہیں ہوتا، ماسوائے اس صورت میں کہ کوئی اس میں درج
نہ کیا گیا ہو۔ اس صورت میں سمجھتا ہوں کہ یہاں commitment
proceeding کا لفظ رکھنا اور یہ کہنا کہ commitment کے بغیر یہ مقدمہ
اسپیشل کورٹ کے سپرد کر دیا جائے گا، یہ غیر ضروری ہے۔ اس لیے کہ اس
قسم کے پروسیجر، اس قسم کے ضابطہ کار کا ان مقدمات پر اطلاق نہیں ہوگا۔
جناب چیئرمین! دراصل بات یہ ہے کہ یہ مسودہ تانوں ڈیفنس آف پاکستان
آرڈیننس ۱۹۷۱ء کے اس سیکشن بی کی ایک نقل ہے اور بھونڈی قسم کی ایک
نقل ہے، جو اسپیشل ٹریبیونل سے متعلق ہے۔ ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس
۱۹۷۱ء میں کیونکہ سیکشن ۱۰ سب سیکشن (۱) میں یہ عبارت درج تھی،
اس لیے بلا سوچے سمجھے وہاں سے یہ عبارت اٹھا کر یہاں شامل کر دی گئی ہے
اور کوئی وجہ نہیں۔ میں یہ تو کہنا نہیں چاہتا کہ نقل را عقل باید۔
بہر حال یہ سوچنا چاہیے تھا کہ کیا اس کی ضرورت بھی ہے۔ میری رائے میں
اس سب کلاز کی یہاں ضرورت نہیں ہے۔ اس لیے میں یہ درخواست کروں گا
کہ اسے حذف کیا جائے۔

Mr. Chairman: Yes.

Malik Mohammad Akhtar: I will be trying to explain when he has concluded all his four amendments on this clause.

Mr. Chairman: Yes, you move your next amendment.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اگر مجھے اجازت دیں تو میں ترمیم
۱۱۔ اے پیش کروں ۔

Sir, I beg to move:

“That in clause 5, sub-clause (1) be substituted by the following:—

‘(1) A Special Court shall take cognizance of a scheduled offence committed within its jurisdiction.’”

Mr. Chairman: The motion moved is:

“That in Clause 5, sub-clause (1) be substituted by the following:—

‘(1) A Special Court shall take cognizance of a scheduled offence committed within its jurisdiction.’”

جناب والا ! اگر آپ کلازم جو کہ ہم منظور کرچکے ہیں اس کے
پہلے حصے کا اور یہ ترمیم جو میں نے تجویز کی ہے اس کا مطالعہ فرمائیں گے
تو اس ترمیم سے اس حکومت کا یہ مقصد کہ شیڈول میں درج شدہ جرائم محض
اور محض یہ خصوصی عدالتیں سماعت کریں پورا ہوجاتا ہے اور ان کا یہ
خیال ہے کہ commitment proceeding کہیں درمیان میں نہ آجائے ۔ اس
کو روکنے کے لیے یہاں اس کلازم میں درج کردہ یہ الفاظ کہ :

کی بھی ضرورت نہیں رہے گی without the accused being committed to it.
اور یہ مقدمہ سپدھا خصوصی عدالت میں چلا جائے گا ۔ تو میرے ان الفاظ
کو شامل کرنے سے یہ مسودہ قانون خوبصورت بھی ہوجائے گا اور حکومت
کا مقصد بھی پورا ہوجائے گا ۔ یہ جو commitment کا لفظ لکھنے سے
ابہام پیدا ہوتا ہے وہ بھی نہ ہوگا اور جناب والا ! کلازم سب کلازم (۱)
کے الفاظ یہ ہیں ۔

“Notwithstanding anything contained in the Code, the scheduled offences shall be triable exclusively by a Special Court”.

[Khawaja Mohammad Safdar]

دوسری عدالتوں کا دورازہ بند ہو گیا کسی رجسٹریٹ نے نہیں محض خصوصی عدالتوں نے ان مقدمات کی سماعت کرنی ہے اور مقدمات کی سماعت کے لئے میں نے اس ترمیم میں یہ لکھ دیا ہے کہ بجائے اس کے کہ ہم اس دھندے میں پڑیں کہ آیا commitment ہوگی کہ نہیں ہوگی اور میری ترمیم کے الفاظ یہ ہیں -

“A Special Court shall take cognizance of a scheduled offence committed within its jurisdiction.”

جو ٹریبونل کے احاطہ اختیار کے اندر جرم ہوگا وہ ٹریبونل ہی اسکی سماعت کرے گا اور اس کی سماعت جیسا کہ جناب والا! آپ آگے چل کر دیکھیں گے کلاز ہ سب کلاز (۶) میں یہ الفاظ ہیں :

“A Special Court shall, in all matters with respect to which no procedure has been prescribed by this Act, follow the procedure prescribed by the Code for the trial of summons cases by Magistrates.”

خصوصی عدالتیں سمن کیسز کے طور پر مقدمہ کی cognizance لینے کے بعد مقدمات سمن لیں گی - سمیڈھا سا ایک پروسیجر ہو جائے گا - اگرچہ میں اس طریقہ کار کے سخت خلاف ہوں ، لیکن اس بل میں جو نقائص ہیں ان کو دور کرنے کے لئے میں نے یہ درخواست کی ہے - اس کو اس طرح دیکھا جائے تو ان کی پالیسی ان کی غرض و غایت اور ان کا منصوبہ جو اس ملک کے عوام کے لئے انہوں نے بنایا ہے - وہ سب تکمیل پا جائے گا لیکن اس کلاز کی موجودہ صورت صرف بھونڈی نقل ہے اس سے ہماری جان چھوٹ جائیگی۔

Thank you, Sir.

Mr. Chairman: Well, he wants to make one statement with regard to your all amendments. By one statement he will cover all these amendments. Now, you need not move 11 B). You can argue it. This is a deletion of sub-clause 2 of clause 5.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, sub-clause (2) of clause 5 is:

“A Special Court shall not be bound to adjourn any trial for any purpose unless such adjournment is, in its opinion, necessary in the interests of justice”.

جناب والا! یہ بھی ایک دلچسپ سبب کلاز ہے میں گذشتہ پانچ چھ روز سے جب سے یہ مسودہ قانون اس ایوان میں پیش ہوا ہے میں ضابطہ فوجداری کو کھنگل رہا ہوں یہ پتہ کرنے کے لیئے کہ آخر اس میں کیا عدالت کو مقدمہ ملتوی کرنے پر مجبور کیا جا سکتا ہے۔ جناب والا میرے علم میں، میری رائے میں تھرڈ کلاس رجسٹریٹ کی عدالت بھی اس بات پر مجبور نہیں کی جاسکتی کہ وہ ضرور مقدمات کو ملتوی کرے۔ جناب والا! میں نے ضابطہ فوجداری کا مطالعہ کیا ہے۔ ماسوائے ایک صورت کے اور وہ صورت سیکشن ۲۶ سب کلاز ۸ میں درج ہے۔ جس میں انتقال مقدمات کی درخواست کا ضابطہ درج ہے اس میں اگر ملزم اس امر کا اظہار کرے کہ وہ انتقال مقدمہ کی درخواست دینا چاہتا ہے تو عدالت مقدمہ کو ملتوی کرنے پر مجبور ہوگی۔ اور کوئی صورت نہیں۔ اور کوئی صورت میرے نقطہ نظر میں ایسی نہیں ہے کہ جس کے لیئے ہمیں اس مسودہ قانون میں یہ sub-section شامل کرنا پڑے کہ صاحب عدالت کو مجبور نہیں کیا جاسکے گا کہ وہ مقدمہ کو ملتوی کرے۔ ماسوائے ایسی صورتوں کے جب کہ انصاف کا تقاضہ ہو۔ کہ وہ ملتوی کر دے بات کیا ہے وزیر محترم خدا کا خوف کریں۔ وہ قانون سازی کر رہے ہیں۔ یہ قوانین عدالتوں کے سامنے ہمیش ہوں گے اور عدالتوں مذاق اڑیں گی کہ سینٹ ہیں اچھے بھلے لوگ تھے۔ پارلیمنٹ کے ممبر اچھے بھلے لوگ تھے۔ انہوں نے یہ کیا پاس کر دیا ہے۔ اس لیئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس سبب کلاز کی ضرورت نہیں ہے اور اس مسودہ قانون کو اس شکل میں منظور کیا جائے۔ دوسری دفعہ جون مقدمات کے التواء کرنے کے متعلق ہے۔ آپ ضابطہ فوجداری میں دیکھیئے۔ وہ دفعہ ۳۴ ہے۔ اس میں دیکھیئے کہ کس قدر پابندیاں ہیں۔ کہ مقدمہ کا التواء عدالت سے ایسے نہیں کرایا جاسکتا۔ میں دفعہ ۳۴ ضابطہ فوجداری کے الفاظ پڑھے دیتا ہوں۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

“If from the absence of a witness or any other reasonable cause, it becomes necessary or advisable to postpone the commencement of, or adjourn any enquiry or trial, the court may, if it thinks fit, by an order in writing stating the reasons therefor, from time to time, to postpone or adjourn the same on such terms as it thinks fit for such time as it considers reasonable and may, by a warrant, remand the accused if in custody”.

جناب والا! یہ ہے اختیار جو کہ ضابطہ فوجداری کے تحت، فوجداری عدالتوں کو مقدمے کے التواء کرنے کے سلسلے میں دیا گیا ہے۔ جیسا کہ میں نے ابھی ذکر کیا ہے ملزم کو یہ قطعاً اختیار نہیں کہ وہ زبردستی عدالت سے مقدمہ کا التواء لے سکے اس لیے اس دفعہ کو یہاں رکھنا ضروری نہیں۔ عدالت مقدمہ کو ملتوی کرنے سے پیشتر التواء کی reasonability دیکھے گی اس کی ضرورت کو جانچے گی کہ کیا التواء کرنا ضروری ہے یا نہیں۔ کیا یہ قانون کے تقاضوں کے مطابق ہوگا یا نہیں۔ فرض کیجیے کہ خصوصی عدالت کے سامنے کوئی گواہ استغاثہ نے کسی خاص تاریخ پر پیش ہی نہیں ہوتا تو عدالت کیا کرے گی؟ ظاہر ہے ضابطہ فوجداری کے تحت وہ اس مقدمہ کو adjourn کر دے گی اور اگر پہلے سمن جاری ہوئے تھے اور گواہ باوجود تعمیل کے حاضر نہیں ہوا؟ تو وارنٹ جاری کرے گی۔ خصوصی عدالت بھی وہی کرے گی جو ایک عام مجسٹریٹ کی عدالت کر سکتی ہے۔ اس لیے میں نہیں سمجھتا کہ ایسی کلاز کی ضرورت کیا تھی۔ کیوں یہ کلاز اس بل میں شامل کی گئی ہے۔

جناب والا۔ شاید میرے یہ دوست کہیں کہ ایک صورت تو تم نے خود بتا دی ہے کہ سیکشن ۵۲۶ کے سب سیکشن ۸ کے تحت بھی مقدمہ ملتوی ہو سکتا ہے۔

حضور والا! اگر آپ اس مسودہ قانون کی کلاز سات ملاحظہ فرمائیں گے تو اس میں لکھ دیا گیا ہے کہ انتقال مقدمہ کی کوئی درخواست نہیں دی جا سکتی۔ اور نہ کوئی عدالت سماعت کر سکتی ہے۔ وہ قصہ ویسے

ہی پاک ہو گیا ہے۔ کہ ضابطہ فوجداری کے اس میکشن کا اطلاق نہیں ہوگا۔ جو کچھ دفعہ ۵۲۶ میں درج ہے وہی دفعہ ۳۴۴ میں بھی موجود ہے اور پھر وزراء صاحبان کہتے ہیں کہ وہ بڑے عقلمند ہیں۔ زینے پر زینہ چڑھانا ضروری سمجھتے ہیں ۳۴۴ کو غیر مؤثر بنا دیا ہے یہ کہہ کر ضابطہ فوجداری لاگو نہیں ہوگا اور جو خود لکھا ہے اسکے متعلق میں کیا کہوں کہ اس موضوع پر ایک اچھی بھلی دفعہ ضابطہ فوجداری میں موجود ہے کہ التواء کے تمام اختیارات رجسٹریٹ کو حاصل ہیں اس دفعہ ۳۴۴ کے تحت وہی اختیارات اس خصوصی عدالت کو ہوں گے اس لیے کوئی وجہ نہیں کہ اس دفعہ کو جو کہ مؤثر ہے۔ اور جس پر ۷۶ سال سے عمل ہو رہا ہے۔ اسکو چھوڑ دیا جائے اور ایک اور نئی دفعہ وضع کی جائے اور اس کے ذریعہ عدالت کو کہا جائے کہ وہ التواء میں معقولیت خیال کرے تو التواء کر دے بات کیا ہے؟ وزیر صاحب یہ چاہتے کیا نہیں؟ مجھے تو معلوم نہیں ہو سکا۔

Khawaja Mohammad Safdar: Thank you Sir.

Mr. Chairman: You would like to say something.

Malik Mohammad Akhtar: Yes Sir, just briefly. My honourable senior friend, as I still consider him much senior to me. I am glad that he has agreed to many principles in the great trial to which he has put us with quotations from some other procedural law because this law relates to the Procedure that we should omit here and there certain words or delete certain sub-clauses of this Clause and may take aid and assistance from the other procedural laws. May I request him that let us have, this is a special procedural law and special procedure has been set in. Why should not have a complete codified piece of legislation instead of being assisted from a certain book of theirs and from another books, and then have revisions on frivolous grounds. Sir, we want to make this law effective. He says, omit the word "committed", why? what harm is there. If the word is there, then he says that the adjournment cannot be asked for, except in certain law, he is admitting. We are giving entirely, this adjournment to be granted by the Presiding Officer, who is going to be a Judge of the High Court. Sir, much can be said but I consider I should save the time of the House because there is an agreement to conclude this law today and I am happy that this is according to the principles laid down in the Procedure.

Mr. Chairman: Thank you. Next, Amendment No. 12.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! clause 5 کی sub-clause 3 کے

الفاظ یہ ہیں -

(Khawaja Mohammad Safdar)

“A Special Court shall not merely by reason of a change in its composition be bound to recall and rehear any witness who has given evidence and it may act on evidence already recorded or produced before it”.

جناب والا ! میں اس معزز ایوان کا وقت میں اس لیٹے صرف کر رہا ہوں کہ میں وہ تمام اعتراضات جو میرے ذہن میں ہیں اور جن کی بناء پر اس ایوان سے درخواست کر رہا ہوں کہ اس کلاز کی زیر بحث سب کلاز کو اس مسودہ قانون سے حذف کیا جائے ، عرض کر سکوں ۔

جناب والا ! کئی سال قبل ضابطہ فوجداری میں ۲۵۶ دفعہ موجود تھی جس کے ذریعے اگر افسر جانیس تبدیل ہو جاتا ہے ، یا مقدمہ کسی اور وجہ سے دوسری عدالت میں چلا جاتا ہے ۔ تو مازم کو یہ حق حاصل تھا کہ وہ یہ مطالبہ کرتا کہ مقدمہ یا شہادت استغاثہ از سر نو نئی عدالت سماعت کرے ۔ مدت ہوئی وہ طریق کار جسے De-novo trial کہتے تھے ختم ہو گیا ۔ معلوم نہیں کسی کو خواب میں آیا ہو کہ De-novo trial کا طریقہ کار ابھی تک رائج ہے میرے علم میں تو نہیں ہے تو اس صورت میں جب کہ وہ طریقہ کار ختم ہو چکا ہو یا پھر ٹرائل یا از سر نو شہادت استغاثہ کی سماعت کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا ۔

جناب والا ! دوسری بات جو میں عرض کروں گا وہ یہ ہے کہ ان مقدمات کی سماعت کا طریقہ کار سمن پروسیجر کے مطابق ہوگا ۔ آگے چل کر محترم وزیر مملکت صاحب برائے پارلیمانی امور اسے ہمارے سامنے پیش کریں گے اور کہیں گے کہ اسے قبول کر لیں اگر وارنٹ کیس کا طریقہ کار ہوتا تو پھر کوئی ایسی صورت شاید نکل آتی ۔ کسی زمانے میں یہ مکرر جرح کا حق مازم کو حاصل تھا یہ صورت حال تھی ۔ لیکن وہ حق بھی کبھی کا ختم ہو چکا ہوا ہے اور وارنٹ کیس کا طریقہ کار ان مقدمات پر لاگو نہیں ہوگا ۔ مکرر جرح بذات خود ختم ہو چکی ہوئی ہے ۔ پہلے استغاثے کے گواہان کی شہادت قلمبند کی جاتی تھی اور پھر عدالت کی طرف سے مازم کو سوال کیا جاتا تھا

کہ کیا وہ تمام گواہوں کو یا کسی گواہ کو مقرر جج کے لیئے دوبارہ طلب کرنا چاہتا ہے اگر وہ نام لے لیتا کہ فلاں ، فلاں ، فلاں گواہ کو یہ مکرر جرح کے لیئے بلانا چاہتا ہے تو انہیں طلب کر لیا جاتا ملازم کا وکیل مکرر جرح کر سکتا تھا۔۔۔ اب وہ بھی گنجائش ختم ہو چکی ہوئی ہے۔ میں حیران ہوں کہ محض اس لیئے جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ اس بل کی کلاز ۳ ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس کا کلاز ۴، سیکشن ۵۔ اسے وہاں سے نکال کر بعینہ اس بل میں شامل کر دیا گیا ہے۔ اس وقت کیا حالات اور تھے جب یہ سیکشن ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس میں شامل کیا گیا تھا۔ جن دوستوں نے اس بل کا ڈرافٹ تیار کیا ہے۔ انہوں نے کیا سمجھ کر کیا ہے اور اس میں یہ کلاز شامل کی تھی میں تو اس کے بارے میں کچھ نہیں کہہ سکتا اس لیئے کہ میں تو ان میں سے نہیں ہوں جنہوں نے یہ کلاز اس بل میں شامل کی تھی۔ البتہ یہاں یہ کلاز رکھتے وقت میں یہ ضرور سمجھنا چاہتا ہوں کہ اس کی ضرورت کیا ہے اور اسے اس قانون میں شامل کرنے کی کیا وجوہات ہیں؟ کہ اگر افسر جلیس تبدیل ہو جائے یا مقدمہ کسی دوسری عدالت میں تبدیل ہو جائے تو ملازم کو یہ اختیار نہیں ہوگا کہ دوبارہ گواہان کو طلب کرے۔ اگر مجھے وہ قانون بتا دیا جائے جس کی رو سے کسی ملازم کو اس ملک میں یہ حق حاصل ہے تو میں اس کلاز کو قبول کرنے کے لیئے تیار ہوں ورنہ محض اس لیئے کہ یہ ڈیفنس آف پاکستان رولز کے تحت ایسا لکھا ہوا ہے اس لیئے اس بل میں بھی شامل کر لیا جائے یہ تو کوئی وجہ نہیں۔ اس لیئے میں اسے قبول کرنے کو تیار نہیں ہوں۔

جناب والا! ایک اور صورت جس میں کہ گواہان کو دوبارہ طلب کیا جا سکتا ہے وہ جناب ضابطہ فوجداری کی دفعہ ۲۳۱ میں ہے۔ وہ کیا صورت ہے۔ وہ یہ ہے کہ اگر کسی وارنٹ میں ملازم پر فرد جرم عاید کر دیا گیا ہو، بعد میں ایسے حالات پیدا ہو گئے ہوں جن کی بناء پر چارج تبدیل کرنا پڑا ہو تو ایسی صورت میں گواہان کو دوبارہ طلب کرنے کی اگر عدالت

[Khawaja Mohammad Safdar]

ضرورت محسوس کرے تو طلب کئے جاسکتے ہیں لیکن یہاں تو سمن کیس کا پروسیجر ہے - اس ضابطہ کار کے مطابق پہلے چارج پڑھ دیا جاتا ہے اسکے بعد شہادت ہوتی ہے چارج میں کوئی تبدیلی نہیں ہوگی صرف فیصلہ سنایا جائیگا کہ اتنی سزا ہے ، اتنی قید ہے ، اتنا جرمانہ ہے یا بری - اس لیٹے دفعہ ۲۳۱ ضابطہ فوجداری بھی موجودہ صورت میں لاگو نہیں ہوتی اگر آپ چاہیں تو یہ آپ کے سامنے پڑھے دیتا ہوں -

سلک محمد اختر : یہ تو زیادتی ہوگی -

جناب چیئرمین : ہمیں اس کی ضرورت نہیں وہ agree کرتے ہیں -

خواجہ محمد سفدر : جناب والا! یہ ضرور جانتے ہوں گے - سلک صاحب میرے پرانے دوست ہیں مجھے فخر ہے کہ میرے ساتھ کام کرتے رہے ہیں لیکن انہوں نے عام عدالتوں میں کبھی پریکٹس نہیں کی - وہ لاء گریجویٹ ضرور ہیں وہ فارغ البال ہیں ، اس لیٹے انہیں فکر معاش نہیں ہے کیونکہ انہوں نے پریکٹس نہیں کی یہ امور وکالت پیشہ حضرات کو تو تھوڑی بہت معلوم ہوتے ہیں محض گریجویٹ اور پریکٹس نہ کرنے والے احباب کو عام طور پر یہ باتیں معلوم نہیں ہوتی میں محسوس کرتا ہوں کہ وزیر مملکت بڑی محنت کرتے ہیں پھر بھی میں سمجھتا جانتا ہوں کہ اس کلار کی ضرورت کیا ہے ؟ شاید وہ اس پر روشنی ڈال سکیں - لیکن میری رائے میں یہ کلار تب بھی ضروری ہوگی جب چارج فریم ہونا ہو کیونکہ اس پروسیجر میں جو ضابطہ کار ایسے مقدمات کے لیٹے تجویز کیا گیا ہے اس میں کسی سٹیج پر چارج فریم نہیں ہوگا - چارج پڑھ کر سنانا اور بات ہے مقدمے کی ابتدا میں - الزام کی نوعیت ابتدا میں پڑھ کر بتا دینی اور بات ہے - لیکن چارج فریم کرنا جس کا کہ دفعہ ۲۳۱ میں ذکر ہے وہ اور بات ہے اس صورت میں بھی دفعہ ۲۳۱ لاگو نہیں ہوگی اس لیٹے میں سمجھتا ہوں کہ اس سب میکشن کی قطعی طور پر ضرورت نہیں ہے -

Malik Mohammad Akhtar: My friend has agreed that some provision is already over there.

جناب شہزاد گل : اس کے متعلق ایک عرض کرنا چاہتا ہوں۔ مجھے اجازت دی جائے۔

Mr. Chairman: All right.

اب تو وہ جواب دے رہے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : ان کو اجازت دی جائے۔

ملک محمد اختر : مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے۔

(مداخلت)

جناب شہزاد گل : *جناب والا! میں یہ عرض کرتا ہوں کہ خواجہ صاحب نے جو argument کئے ہیں میں ان کو repeat نہیں کروں گا۔

جناب چیئرمین : وہ تو انہیں نے کر لیا ہے۔

جناب شہزاد گل : میں انہیں repeat نہیں کروں گا۔ جناب والا! میں اس کلاز کو اس صورت میں رکھنے کی اس وجہ سے مخالفت کرتا ہوں کہ جناب والا! آپ کو تو بطور جج کے کافی پتہ ہے کہ ٹرائل کے دوران گواہ آتے ہیں، شہادت دیتے ہیں cross examination میں وہ delinquents ثابت ہوتے ہیں۔ گواہی دیتے وقت جو ان کا رویہ ہوتا اس کے اثرات کیس پر رونما ہوتے ہیں شہادت کے دوران کورٹ ان اثرات اور حرکات کو نوٹ کرتی ہے۔

جناب والا! اس میں یہ ہے کہ اگر کورٹ کی composition میں کوئی فرق آجاتا ہے یا کوئی جج تبدیل ہو جاتا ہے اور دوسرا جج، اسپیشل

[Khawaja Mohammad Safdar]

کورٹ کے جج کی حیثیت سے اسی کورٹ میں تعینات ہوتا ہے ، اس حالت میں اگر یہ جج صاحب چاہیں کہ گواہان دوبارہ میرے سامنے پیش ہوں تاکہ پتہ لگ سکے کہ گواہ کی کیا پوزیشن ہے ، گواہی کس طرح دیتا ہے آپ نے چونکہ کورٹ پہ یہ پابندی لگا دی ہے کہ وہ دوبارہ گواہی نہیں لے سکتا تو جناب والا ! اس طرح کورٹ پر پابندی لگانا انصاف کے تقاضوں کے خلاف ہوگا۔ جناب والا ! کورٹ کو یہ اختیار ہو کہ اس کی composition میں کوئی فرق آجائے تو اس صورت میں کسی گواہ کو اپنی مرضی سے دوبارہ گواہی کے لیے بلانا چاہیے تاکہ اس کا demeanour نوٹ کر سکے اس لیے میں گزارش کروں گا کہ کورٹ پر پابندی لگانا انصاف کے تقاضوں کے خلاف ہے اس وجہ سے میں اس کلاز کے مخالف ہوں اور اسے یہاں سے نکالا جائے۔

Mr. Chairman: Yes, Malik Sahib.

Malik Mohammad Akhtar: Sir, I would answer the latter objection first and then I would come to Khawaja Sahib's objection. Sir, I consider that the sub-clause as it exists should be there because, firstly, we want perfect and complete codification of the special law. I differ with my honourable Senator who said that this clause should not be over there. It is necessary to keep this clause. Secondly, objections have been taken by Senator Khawaja Sahib that this is a redundant clause because similar provisions do exist. I have answered him. I need not repeat that the intention of the framer of this Law is that it should be complete to the possible extent. And, thirdly, Sir, I am glad that he has again agreed that the principle exists and he has not objected to it in principle. That is sufficient, Sir.

Mr. Chairman: All right. Yes, next.

Khawaja Mohammad Safdar: Yes, Sir.

Mr. Chairman: 13 you need not move. This is for deletion.

Khawaja Mohammad Safdar: I will only oppose, Sir.

میں کلاز ہ کی سب کلاز نہ پڑھے دیتا ہوں۔

“(4) After an accused person has once appeared before it, a Special Court may try him in his absence if in its opinion:

- (a) Such absence is deliberate and brought about with a view to impede the course of justice, and
- (b) The behaviour of the accused in court has been such as to impede the course of justice and the court has on that account ordered for his removal from the Court.”

جناب والا ! فوجداری ضوابط کی بنیاد پر اس کلاز کے ذریعے کلمہاڑا چلایا جا رہا۔ ضابطہ فوجداری کی بنیاد یہ ہے کہ ملزم کے سامنے، اس کی موجودگی میں شہادت استغاثہ قلمبند ہو اگر وہ سمجھ نہ سکے تو اس لیئے ترجمان مقرر کیا جائے۔ اور اس بل کے ذریعہ موجودہ حکومت یہ چاہتی ہے کہ صدیوں پرانے مسلمہ قوانین کو چھوڑ کر نئے قوانین اور نئے اصول وضع کرے جیسا کہ ملزم کی غیر حاضری میں مقدمہ چلایا جاسکتا ہو اور مقدمے کی سماعت ہو سکتی ہو۔

حضور والا ! اس میں کوئی شک نہیں کہ مجلس قائمہ نے اس سب کلاز میں قدرے ترمیم کی ہے جیسا کہ اس کلاز کے نیچے کشیدہ خط سے ظاہر ہے۔ لیکن میں سمجھتا ہوں۔ کہ اس سے اس مسلمہ اصول کی ای طرح نفی ہو رہی ہے۔ جس طرح کہ ابتدائی طور پر اس بل کی ایک کلاز سے جو یہ ایوان قبول کر چکا ہے ہو رہی ہے۔ حضور والا ! مجھے بار بار عرض کرنا پڑتا ہے۔ کہ یہ سب کلاز بھی ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس کی دفعہ نمبر ۱۰ کی سب کلاز نمبر ۵ کی نقل ہے۔ دراصل ہم نے اس مسودہ قانون کو تیار کرتے وقت ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس کو سامنے رکھا تھا۔ اور اس میں جو صحیح ہے وہ بھی اور جو غلط ہے۔ وہ بھی اس بل میں شامل کر لیا۔ چونکہ ڈیفنس آف پاکستان سے ...

خدا کرے کہ موجودہ ایمرجنسی اگلے سال کی ۵ ستمبر کو ختم ہو جائے۔ اور اگر ایسا ہوا۔ تو ”چشم ما روشن دل ما شاد“۔ تو اس صورت میں آرڈیننس منسوخ ہو جائے گا۔ کیونکہ ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس ایمرجنسی کے تحت جاری ہوا ہے۔ اس لیئے وہ منسوخ ہو جائے گا۔ اور

[Khawaja Mohammad Safdar]

قبل اسکے کہ اس کی منسوخی کا وقت آئے۔ ارباب اقتدار قانون کی شکل میں ایکٹ کی شکل میں اس پارلیمنٹ سے یہ قانون پاس کرانے کی کوشش کر رہے ہیں۔ جناب والا اس کلاز کی تاریخ یہ ہے کہ سب سے پہلے اس برصغیر میں Enemies Agents Act, 1943 میں اس قسم کی ایک کلاز رکھی گئی۔ جو کہ کلاز نمبر ۱۳ ہے۔ اگرچہ اسکے الفاظ اس سے کہیں بہتر ہیں۔ اور اس سے ملازم کو کہیں بہتر فائدہ پہنچ سکتا تھا۔ لیکن اس اصول کے تحت کہ ملازم کی غیر حاضری میں مقدمے کی سماعت ہو سکتی ہے۔ اسی طرح ہمارے سابقہ انگریز حکمرانوں نے ضابطہ فوجداری کے بنیادی اصول کی نفی کر دی۔ اور انہوں نے اس بے اصولی کو اپنایا۔ جناب والا آپ جانتے ہیں۔ کہ اس زمانے میں دوسری جنگ عظیم جاری تھی۔ اور انگریز ہر جگہ پسپا ہو رہے تھے۔ اور ان کی شان و شوکت کا سورج غروب ہو رہا تھا۔ اس لیے اس بے اصولی کے متعلق تو کوئی وجہ جواز بیان کی جاسکتی تھی۔ پھر اس قانون کا مدعا کیا تھا؟ کہ Enemies Agents یعنی دشمن کے جو ایجنٹ اور گماشتے تھے۔ ان کی سرکوبی کے لیے وہ قانون بنایا گیا تھا۔ لیکن آپ تو اپنے ملک کے بھائیوں کی سرکوبی کے لیے اس قسم کا قانون لا رہے ہیں۔ انہوں نے اپنے دشمن کے ایجنٹوں کی سرکوبی کے لیے یہ قانون بنایا تھا۔ اور اس قانون میں یہ دفعہ شامل کی تھی۔ لیکن آپ تو اپنے بھائیوں کی سرکوبی کے لیے اس قسم کی کلاز وضع کر رہے ہیں۔ پھر دوسری بار اس برصغیر میں ۱۱ نومبر ۱۹۷۱ء کو کریمینل لاء امنڈمنٹ اسپیشل کرپٹ آرڈیننس جسے صدارتی حکم نمبر ۱۳ کہتے ہیں نافذ ہوا۔ اس میں آرٹیکل ۷ کی حیثیت سے اس قسم کی کلاز کو شامل کیا گیا۔ اور تیسری بار پھر اسی ماہ کی ۲۳ نومبر ۱۹۷۱ء کو جاری ہونے والے ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس کی دفعہ نمبر ۱۰ کی سب کلاز سیکشن ۵ کی شکل میں ان الفاظ کو شامل کیا گیا۔ جناب والا یہ دونوں قانون جن کا میں نے ابھی ذکر کیا ہے۔

Presidential Order No. 13 اور ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس جناب یہ دونوں اس وقت بنائے گئے تھے۔ جب ہندوستان نے اس ملک پر حملہ کیا ہوا تھا۔ اور جب غیر ملکی سازشیں، ہندوستانی جارحیت اور اپنیوں کی غداری کی وجہ سے مشرقی پاکستان ہم سے کٹ رہا تھا۔ اور ایک ماہ کے اندر اندر وہ ہم سے کٹ گیا۔ یہ وہ حالات تھے۔ لیکن آج کیا ہے۔ جب کہ ہمارے وزیر اعظم پرسوں ترسوں اس ایوان میں بار بار فرما چکے ہیں۔ کہ یہاں کوئی سازش نہیں ہے۔ اور نہ کوئی بیرونی طاقت ہمارے اندرونی معاملات میں مداخلت کرنے کے لیے تیار ہے۔ اور ہماری سیاسی، سماجی اور اقتصادی پوزیشن ہر صورت حال میں مستحکم بنیادوں پر قائم ہو چکی ہے۔ اس صورت میں اس قسم کا قانون بنانا۔ کہ ملزم کی غیر حاضری میں اسکے خلاف شہادتیں قلمبند ہو رہی ہیں اور اسے معلوم نہیں۔ کہ میرے متعلق کیا کہا جا رہا ہے۔ جناب والا وزیر مملکت تو یہ کہیں گے۔ کہ ملزم از خود جان بوجھ کر غیر حاضر ہوگا۔ اس سلسلے میں یہ عرض کروں گا۔ کہ آج کل اکثر سڑکوں پر حادثات ہوتے رہتے ہیں۔ اور ہو سکتا ہے۔ کہ کوئی ملزم عدالت میں آ رہا ہو۔ اور اسے حادثہ پیش آجائے۔ اور ملزم ہسپتال پہنچ جائے۔ ظاہر ہے کہ عدالت کو علم نہیں ہوگا۔ اس لیے اگر اس کلاز کو اسی طور پر اس بل میں زہن دیا جائے۔ تو اس ملزم کا کیا بنے گا جو دانستہ غیر حاضر نہیں ہوا۔ تو کہوں گا۔۔۔

ملک محمد اختر: آگے آپ کہیں گے کہ میری امینٹمنٹ کو مان لیا

جائے۔

خواجہ محمد صفدر: حضور میں سب کچھ مان لوں گا۔

ملک محمد اختر: ایک طرف کہتے ہیں کہ delete کر دیجئے اور

دوسری جگہ یہ کہتے ہیں کہ میرے یہ الفاظ مان کر یہ رکھ لیجئے۔

خواجہ محمد صفدر: حضور والا! بات دراصل یہ ہے کہ جب موت

سامنے نظر آرہی ہو۔ تو فارسی کا ایک بقولہ ہے کہ بخار کو قبول کر لیا

[Khawaja Mohammad Safdar]

جاتا ہے۔ اس فارسی کے مقولے کے مطابق میں مخالفت کر رہا ہوں۔ کہ مجھے موت نظر آتی ہے۔ اور جب وزیر مملکت نہیں مانتے۔ تو تپ پر راضی ہو جاتا ہوں۔ تو میری پوزیشن یہ ہے کہ میں...

ملک محمد اختر : جو چاہے تیرا حسن کرشمہ ساز کرے۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! میں عرض کر رہا تھا کہ اس کلاز کو...

جناب چیئرمین : مجھے ٹھیک یاد ہے کہ آپ کا معاہدہ یہ تھا کہ آج اسکو ختم کرنا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : ختم کرنے کی کوشش کر رہا ہوں...

جناب چیئرمین : کوشش کا لفظ نہیں تھا بلکہ اسکو ختم کرنا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : کوشش کر رہا ہوں۔

ملک محمد اختر : میں اسی لیئے نہیں بول رہا کہ یہ خوب بول لیں۔

خواجہ محمد صفدر : بات دراصل یہ ہے کہ جب تک میری بات کا جواب نہ دیا جائے تو مجھے لطف نہیں آتا اور میری تسلی نہیں ہوتی۔

جناب چیئرمین : کبھی آپ نے ایسا جواب بھی سنا ہے جس سے آپ کی تسلی و تشفی ہو گئی ہو؟

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! بہت کم موقعے ایسے آئے ہیں اور جب تسلی ہو جاتی ہے۔ تو میں اقرار کرتا ہوں کہ میں غلط تھا اور میرے دوست صحیح کہتے ہیں....

جناب چیئرمین : آج دیکھیے -

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں اس موضوع سے آگے چل کر بات کر رہا ہوں - اس اسٹیج پر میں زیادہ طویل گفتگو نہیں کروں گا - میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ قانون مسلمہ بنیادی قانونی اصولوں کے خلاف ہے اور اس کلاز کو کسی طور پر بھی مسودہ قانون میں شامل نہ کیا جائے -

Malik Mohammad Akhtar: Sir, I only want to remind my friend that the persons involved in bomb blasts, and I will not say who they are, they just cross over the border and in certain cases they are getting these small tiny grenades from across the border, and there is the apprehension that the accused person once on bail or otherwise, will never appear. So, we have got to meet the ends of justice and in order to see that punishment is awarded to those who commit offences we are keeping this clause.

Mr. Chairman: Next please.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That sub-clause (4) of clause 5 of the Bill be substituted by the following, namely:

“(4) After an accused person has once appeared before it, a Special Court may try him in his absence if after giving the accused person an opportunity to explain the reason or reasons of his absence, the court is of the opinion that such absence is deliberate and brought about with a view to impede the course of justice’.”

Mr. Chairman: The motion moved is:

“(4) After an accused person has once appeared before it, a Special Court may try him in his absence if after giving the accused person an opportunity to explain the reason or reasons of his absence, the court is of the opinion that such absence is deliberate and brought about with a view to impede the course of justice’.”

Malik Mohammad Akhtar: Opposed, Sir.

I think he should not argue because he already has argued against it.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں نے جو متبادل تجویز پیش کی ہے اس کی غرض و غایت یہ ہے کہ اگر اس سبب کلاز کو موجودہ صورت میں رہنے دیا جائے تو اس صورت میں لاہمی سے خصوصی عدالت سے ایسے احکام

[Khawaja Mohammad Safdar]

جاری ہو جائیں گے جن سے ملازم کو نقصان پہنچے گا۔ جناب والا! اگر اس کلاز کو موجودہ صورت میں رکھا جائے تو عدالت اس چیز کی قطعاً پابند نہیں ہوگی کہ وہ ملازم سے اس کی غیر حاضری کی وجہ پوچھے۔ ہوسکتا ہے وہ پوچھے بھی لیکن وہ اس کی پابند نہیں ہوگی اور اگر وہ بلا پوچھے یہ فیصلہ کر لے کہ ملازم دانستہ طور پر غیر حاضر رہتا ہے۔ لہذا اس کی عدم حاضری میں شہادت قلمبند ہو اور ادھر وہ غریب کسی حادثہ کا شکار ہو کر ہسپتال میں پڑا ہو۔ اگر آپ نے اس اصول کی خلاف ورزی کرنی ہے اور اپنی من مانی کرنی ہے تو اس صورت میں اس طرح کیجئے کہ اس کلاز میں یہ الفاظ شامل کر لیں کہ عدالت اس بات کی پابند ہوگی کہ وہ ملازم سے مقررہ تاریخ پر غیر حاضری کی وجہ پوچھے، اگر تو ملازم کوئی معقول وجہ بتائے تو پھر اس کلاز کے تحت اس کے خلاف کارروائی نہ کی جائے اور اگر وہ کوئی معقول وجہ نہ بتا سکے تو اس صورت میں عدالت کو یہ اختیار ہے۔ کہ وہ اسکی عدم موجودگی میں شہادت قلمبند کرے۔۔۔۔ جناب والا! یہ ہماری سپریم کورٹ کے Rulings ان گنت میں موجود ہیں۔ کہ کسی کے خلاف کوئی آرڈر بلا وجہ پوچھے جاری نہیں کیا جاسکتا۔ ٹھیک ہے یہ قانون پاس ہو جائیگا تو اس صورت میں سپریم کورٹ بھی پابند ہوگی کہ اس قانون کی۔۔۔

Malik Mohammad Akhtar: I am sorry, Sir, I rise on a point of order. I am sorry to say that a correct statement is not being made before the House. I would not say that he is making a misstatement. In reply to his argument I would say we have already used the word, "If the court is of the opinion that the absence is deliberate". So the court can take that view.

Mr. Chairman: No. He may not have been able to understand what you have said.

خواجہ محمد صفدر: جناب! میں یہ۔۔۔۔

مالک محمد اختر: اس قانون کو سارا ہاؤس جانتا ہے۔ آپ زبانی

بتادیں تو اچھا ہے۔

جناب چیئرمین : میں تو دخل ہی نہیں دیتا۔

مالک محمد اختر : میں بالکل جواب نہیں دے رہا۔

خواجہ محمد صفدر : یہ تو جناب! مجھ پر ظلم ہو رہا ہے۔ اگر میری بات کا جواب نہ دیا جائے تو مجھے لطف نہیں آتا اگر دوسری طرف سے خاموشی ہو تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ میں موٹی بکھیر رہا ہوں۔ جناب والا! سنہ 1943 کے Enemy Agent Act میں یہ واضح طور پر لکھا ہوا ہے کہ ملزم سے غیر حاضری کی وجہ پوچھی جائے کہ اس نے عمداً غیر حاضری کی ہے یا غیر عمداً۔۔۔ جب عدالت کو اطمینان ہو جائے کہ ملزم عمداً غیر حاضر رہا ہے تو اسے اٹھا کر باہر پھینک دے۔ کہ یہ عمداً غیر حاضر رہتا ہے اور مقدمے کی سماعت اس کی غیر حاضری میں ہوگی۔ اس لیئے جناب والا! میں نے اس بل کی اصلاح کے لیئے یہ تجویز پیش کی ہے۔ اگر یہ ترمیم قبول کر لیں تو ان کا مقصد بھی پورا ہو جائیگا، جس سے مجھے اختلاف ہے۔۔۔ وزیر مملکت صاحب بار بار کہتے ہیں میں ان سے اختلاف کرتا ہوں۔

Malik Mohammad Akhtar: Sir, I consider this point was thoroughly debated in the relevant committee and it was desired that it should be amended and the amended clause is:

“A Special Court may try an accused in his absence if in its opinion such absence is deliberate”

And that:

“the behaviour of the accused in the Court has been such as to impede the course of justice.”

So, Sir, this is a conditional procedure which shall be adopted under certain conditions and in extraordinary circumstances. I consider that my friend has made futile attempt by referring to various books all of which are here with me and I could quote from them. But, Sir, the time of the House is more precious and I consider we have already done whatever he desires. With these words I oppose it.

Mr. Chairman: Khawaja Sahib you may move your next amendment also.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That after sub-clause (4) of the Bill the following sub-clauses be added, namely:—

- (4-A) Where a plea is required in answer to a charge from an accused who is being tried in his absence under sub-section (4), such accused shall be deemed not to plead guilty.
- (4-B) An accused, who is being tried in his absence under sub-section (4), shall not lose his right of being represented by an advocate of his choice at any stage of the trial, or being present in person, if he so desired and undertakes to behave in an orderly manner.
- (4-C) If the Special Court is trying an accused in his absence and the accused is not represented by counsel, the Special Court shall direct that an advocate selected by it, shall be engaged at the expense of the Federal Government or as the case may be, by a Provincial Government to defend the accused person and may also determine the fees to be paid to such counsel’.”

Mr. Chairman: The amendment moved is:

“That after sub-clause (4) of the Bill the following sub-clauses be added, namely:—

- (4-A) Where a plea is required in answer to a charge from an accused who is being tried in his absence under sub-section (4), such accused shall be deemed not to plead guilty.
- (4-B) An accused, who is being tried in his absence under sub-section (4), shall not lose his right of being represented by an advocate of his choice at any stage of the trial, or being present in person, if he so desired and undertakes to behave in an orderly manner.
- (4-C) If the Special Court is trying an accused in his absence and the accused is not represented by counsel, the Special Court shall direct that an advocate selected by it, shall be engaged at the expense of the Federal Government or as the case may be, by a Provincial Government to defend the accused person and may also determine the fees to be paid to such counsel’.”

Malik Mohammad Akhtar: Sir, all the arguments have been advanced.

خواجہ محمد صفدر : نہیں ، نہیں انہوں نے oppose نہیں کیا -

Malik Mohammad Akhtar: It is opposed and he has already advanced all the arguments whatever he is bringing again.

خواجہ محمد صفدر: اگر میں اپنی کسی دلیل کو دہراؤں تو فوراً ملک صاحب پکڑ لیں۔ اس کلاز میں جس صورت میں یہ اس وقت موجود ہے۔ اس میں کئی خامیاں ہیں۔ فرض کیجئے ایک ملازم اس روز تھیر حاضر ہے۔ جس روز کہ اسے سمن کیس کے طریقہ کار کے مطابق مقدمے کی سماعت کرتے ہوئے اسکو چارج پڑھ کر سنایا جاتا ہے۔ اور الزامات کی نوعیت ملازم پر واضح کی جاتی ہے۔ اسے پڑھ کر سنائی جاتی ہے تو اس وقت ملازم اقبال جرم کرنے کا یا اپنے بے گناہ ہونے کے متعلق بیان دینے کا اور سمن کیس پر ویسچر کے مطابق اگر وہ جرم کا اقرار کرے تو اسی وقت ہی افسر جلیس اس کو سزا سنا سکتا ہے اور مقدمہ ختم ہو جاتا ہے۔ لیکن اگر ملازم ان الزامات کی نوعیت سے انکار کرے تو پھر البتہ استغاثہ سے کہا جائے گا کہ وہ ان الزامات کو ثابت کرے اب اس وقت اگر ملازم غیر حاضر ہوتا ہے تو ملازم کی طرف سے کون اس سوال کا جواب دے گا۔ Do you plead to be guilty or not. اس مسودہ قانون جس کو محترم وزیر مملکت برائے پارلیمانی امور کہتے ہیں کہ اسے ایک مکمل ضابطہ کے طور پر بنا رہے ہیں یہ مسودہ قانون اس لحاظ سے نامکمل ہے۔ کہیں نہیں پتہ۔ کیا عدالت اپنی جانب سے لکھے گی 'plead guilty' کہ میں اپنے جرم کا اقرار کرتا ہوں۔ یا انکار کرتا ہوں۔ ظاہر ہے کہ عدالت اپنی جانب سے تو نہیں لکھ سکتی۔ اس لیئے اس قانون میں یہ پرویز ہونی چاہئے جو میں نے تجویز کی ہے اور میں وہ بات تو عرض نہیں کر سکتا کیونکہ وہ کورٹ سے باہر ہوئی تھی۔ کیونکہ وزیر مملکت نہیں مانتے کہ انہوں نے ایسی کوئی بات کی تھی۔ کسی اور ذمہ دار آدمی نے کی ہوگی۔ جناب والا! میری ترمیم قبول کرنا اس لیئے ضروری ہے کہ ملازم کی طرف سے جواب کیا لکھا جائے گا۔ اگر ملازم کا جواب نہیں لکھا جائیگا تو مقدمے کی سماعت خلاف قانون ہوگی۔ خلاف ضابطہ ہوگی۔ اور ہر صورت میں اس حکم کے خلاف اپیل منظور ہو کر مقدمات از سر نو سماعت کے لیئے واپس

[Khawaja Mohammad Safdar]

آتے رہیں گے۔ اس وقت شاید وزیر ممالکت برائے پارلیمانی امور کو یاد آئے کہ کسی شخص نے یہ بھی بات بتائی تھی۔ جناب والا باقی رہا مسئلہ میری ترمیم ۳۔ بی۔ جناب والا! اس بات کی وضاحت اس قانون میں نہیں کی گئی کہ ایک دفعہ ایک آدمی کو عدالت سے باہر نکال دیا گیا ہے، یا اس کی غیر حاضری کی وجہ سے ایک دن مقدمے کی سماعت ہو چکی ہے تو کیا اس کو یہ حق ہوگا کہ وہ دوبارہ آجائے۔ یا اگر اس کو ایک بار نکال دیا گیا تو ہمیشہ کے لیے اسے نکالا ہوا تصور کیا جائے گا۔ تا فیصلہ مقدمہ عدالت سے نکال دیا گیا تصور کیا جائے گا۔ فرض کیجیے کہ ملازم عدالت میں غل غپاڑہ کرتا ہے یا شور و غل کرتا ہے یا کوئی ہنگامہ آرائی کرتا ہے اور اسے عدالت سے نکالنا ضروری ہو جاتا ہے۔ تو اس کی وضاحت کے لیے میں نے اپنی ترمیم کے ذریعہ کلاز چار بی تجویز کی ہے۔ اگر وہ غیر حاضر ہو۔ عمداً ہو یا غیر عمداً اس کے خلاف جتنی کارروائی اس کی غیر حاضری میں ہو چکی ہو سو ہو چکی۔ جب بھی وہ چاہے عدالت میں حاضر ہو کر اپنے مقدمے میں صفائی کی شہادت کا گواہ یا صفائی کے لیے وکیل پیش کر سکتا ہے۔ اس لیے یہ ضروری ہے کہ اسے یہ موقع فراہم کیا جائے۔ میں اس امکان کو روکنا چاہتا ہوں کہ چونکہ ملازم ایک دفعہ غیر حاضر ہوا تھا۔ تو اس کے لیے اب عدالت کا دروازہ ہمیشہ کے لیے بند ہے باہر ہی رہے اور اس کی غیر حاضری میں تمام مقدمہ کی سماعت کی جائے میں نے کلاز چار سی کے ذریعہ یہ ترمیم بھی پیش کی ہے کہ ملازم اگر پکا بدمعاش ہو، اگرچہ وہ ہنگامے کرتا ہے۔ وہ گالیاں دیتا ہے عدالت اس کو کمرہ عدالت سے باہر نکال دیتی ہے اور اس کے ساتھ اس کا وکیل بھی باہر نکل جاتا ہے۔ قدرتی طور پر جب اس کا مؤکل باہر جا رہا ہے یا بھیج دیا گیا ہے تو وکیل وہاں نہیں ٹھہرے گا وہ بھی عدالت سے اجازت لے کر باہر نکل جائے گا۔ تو اس صورت میں کیا بغیر وکیل صفائی مقدمہ چلایا جائے گا۔ میں یہ کہتا ہوں کہ نہیں۔ یہ انصاف کے تقاضے کے خلاف ہے۔ اس لیے میں نے اس ترمیم کے ذریعہ عدالت پر ذمہ داری ڈالی ہے۔ کہ وہ

اپنی مرضی کا کوئی وکیل بطور وکیل صفائی اس مقدمے کی پیروی کے لیے مقرر کرے اور اس وکیل کی فیس اگر ٹریبیونل صوبائی گورنمنٹ نے بنایا ہے تو صوبائی گورنمنٹ ادا کرے اور فیس عدالت خود مقرر کرے گی۔ خصوصاً عدالت خود مقرر کرے گی اگر ٹریبیونل وفاقی گورنمنٹ نے بنایا ہے۔ تو وفاقی گورنمنٹ سے اس وکیل کو مقرر کردہ فیس دلوائی جائیگی۔ جناب والا دراصل ۔۔۔ انگریز بڑا ظالم بڑا جابر حکمران تھا لیکن اس کے نزدیک کچھ انصاف کی مقتضیات تھیں۔ کچھ اصول تھے۔ وہ ان اصولوں سے انحراف کرتے کرتے بھی بہت کچھ اپنے اصولوں پر قائم رہتا تھا۔ اگرچہ اس کے اصول انگلستان میں عاید تھے اور یہاں علیحدہ تھے۔ اس قسم کا کوئی قانون کبھی انگلستان میں بھی بنا۔ لیکن یہاں اس نے مخصوص حالات کے پیش نظر ایسا قانون بنایا۔ لیکن اس کے باوجود جناب والا آپ Enemy Agents Ordinance, 1943 کے سیکشن ۱۳ کو ملاحظہ فرمائیں تو سب سیکشن نمبر ۲ کے الفاظ وہی ہیں جو کہ میری ترمیم کے ہیں۔ میں نے وہاں سے مستعار لیئے ہیں۔ میں نے اپنی ترمیم ۴۔ اے بھی اسی قانون کے سیکشن ۱۳ سب سیکشن (۲) سے نقل کی ہے۔ اس کے الفاظ یہ ہیں۔

Sub-section (2):

“Where a plea is required in a swer to a charge from an accused whose attendance has been dispensed with under sub-section (1), such accused shall be deemed not to plead guilty.”

اس سب سیکشن کی رو سے یہ قرار دے دیا گیا۔ اور عدالت اس سے انحراف نہیں کر سکتی۔ یہ نہیں کہ عدالت اپنی جانب سے لکھ دے مازم تو غیر حاضر ہے لیکن جرائم کی نوعیت ایسی ہے۔ حالات ایسے ہیں اور معلوم ہوتا ہے کہ اس نے جرم کا ارتکاب کیا ہوگا۔ اور مازم مانے گا نہیں اس لیے عدالت خود ہی اس کا اقبال جرم تحریر کرے۔ اور دوسری بات جو میں نے عرض کی ہے۔ وہ سب سیکشن نمبر تین ہے۔

[Khawaja Mohammad Safdar]

“An order under sub-section (1) dispensing with the attendance of an accused shall not affect his right of being represented by a pleader at any stage of the trial, or being present in person, if he has become capable of appearing or appears in Court and undertakes to behave in an orderly manner”.

جناب والا! ترمیم ۴ ”سی“ کے متعلق میں وزیر مملکت ہی کے ایک اور قانون پی۔ او۔ آرڈر نمبر ۱۳ جو کہ اس ماک کے بدترین قوانین میں سے ایک ہے کا حوالہ دیتا ہوں اس میں بھی یہی الفاظ درج ہیں اس کا متعلقہ آرٹیکل گیارہ ہے۔

Provision for counsel:

“11.—(1) The Central Government may appoint one or more persons to conduct the prosecution in a case forwarded to the Special Court for trial and every such person shall be deemed to be a public prosecutor for the purpose of the Code.

یہ حصہ تو وکیل استغاثہ کے متعلق ہے۔

(2) Where an accused person is not represented by counsel, the Special Court may, at any stage of the case, direct that an advocate selected by it shall be engaged at the expense of the Central Government to defend the accused person and may also determine the fees to be paid to such advocate”.

بڑا معمولی فرق ہے اس میں اور میری ترمیم میں کیونکہ اس قانون کی رو سے سپیشل ٹریبونل صرف مرکزی حکومت نے بنانا تھا۔ اس لیٹے یہاں صرف مرکزی حکومت کا ذکر ہے۔ لیکن زیر بحث قانون کے ذریعے اختیار دیا جا رہا ہے صوبائی حکومت کو کہ وہ بھی ٹریبونل بنا سکتی ہے۔ اس لیٹے میں نے ترمیم کے ساتھ اس بات کا ذکر کر دیا ہے جو آرٹیکل گیارہ۔ سب آرٹیکل دو میں ہے۔ میں نے اس ترمیم کو زیر بحث بل کی ضروریات کے مطابق بنایا ہے۔ کوشش کی ہے۔ اور میرا خیال ہے کہ اس بل کے مسخ شدہ چہرے میں شاید کچھ اصلاح ہو سکے۔

ماک محمد اختر : امینڈمنٹ لا رہے ہیں جس سے خوبصورتی آجائے۔

Mr. Chairman: Would you like to say something, Mr. Shahzad Gul?

جناب شہزاد گل : جناب والا ! م (c) کی امینڈمنٹ جو خواجہ صاحب نے پیش کی ہے accused کے لیئے اس کے متعلق یہاں جناب والا ! آپ کے علم میں بھی ہوگا لیکن ہاؤس کے علم میں لانا چاہتا ہوں - ایوب خان کے مارشل لاء کے دور میں فرنٹیئر میں کیسز ہوئے۔ لوگوں کو گرفتار کیا گیا - اسپیشل ملٹری کورٹس سمری کورٹ بھی تھے اور وہاں پر کیسز چلتے رہے - ان لوگوں کے خلاف ان میں سے بعض غیر حاضر بھی تھے اور اسپیشل ملٹری کورٹ کے سامنے وہ سمری اتھارٹیز نے اپنے فوجی Majors کو Captains کو لے کر ملازم کی جانب سے ہدایت کی کہ آپ کیس تیار کریں اور ملازم کی جانب سے پیروی کریں - تو مارشل لاء کے حالات اور مارشل لاء کے قانون کے تحت تو یہ ہے کہ ملازموں کے لیئے آر سی سے میجر اور کپتان مقدمے کی پیروی کے لیئے لگائے گئے تھے اور یہاں پر قانون بن رہا ہے اور پارلیمنٹ بنا رہی ہے تو ایسی نا انصافی کیوں کر رہے ہیں ؟ یہ تو مارشل لاء سے بھی بڑھ گئے ہیں مارشل لاء کے وقت میں تو ملٹری قانون میں وکلاء رکھے گئے تھے لیکن یہاں پر یہ نہیں رکھتے کہ ملازم کی جانب سے وکیل کو پیروی کی اجازت دی جائے تاکہ اصل واقعات کی نوعیت پر دونوں جانب سے روشنی پڑے اور ان کا پتہ لگے اور پھر کوئی فیصلہ ہو سکے - اور جب فیصلہ سنایا جائے تو فیصلہ سنانے والے کو صحیح واقعات کا دونوں جانب سے پتہ ہو -

Thank you.

Mr. Chairman: Thank you. Yes, Mr. Zafar Ahmed Qureshi.

جناب طاہر محمد خان : سر ! سیاسی تقریر نہیں کروں گا اگر اجازت

ہو تو ...

جناب چیئرمین : آپ کو شک کیوں ہے کہ آپ سیاسی تقریر کریں گے؟

جناب طاہر محمد خان : سر ! آپ مجھے منع کر رہے ہیں - شاید آپ

مجھے ہوں کہ میں کوئی سیاسی تقریر کروں گا - میں کوئی سیاسی تقریر

نہیں کروں گا۔ بل کے متعلق کچھ submissions ہوں گی وہ کروں گا اگر آپ کی اجازت ہو تو۔

جناب چیئرمین : اجازت ہے جی جی بالکل۔

جناب طاہر محمد خان : سر! خواجہ صاحب کی تقریر میں نے سنی ہے اس میں باقی جو دو لازمی quote کیا ہے۔ وہ باتیں تو بڑی reasonable ہیں۔ لیکن اس میں جو بات اپنی طرف سے انہوں نے punctuate کی ہے اس سے وہ تمام تر philosophy of justice بدل جاتی ہے۔

4(b) An accused who is being tried in his absence under sub-section shall not lose his right of being represented.

یہ سر! یہاں تک تو خواجہ صاحب نے punctuate کیا ہے۔ بچھلی جو بات تھی وہ بات بہت ہی reasonable ہے اس میں basic principle of justice تو یہ رہتا ہے کہ equity کے جو قاعدے ہیں اور جو بھی equity کے کورس میں courts کے سامنے آئیں تو وہ must be of clean hands تو اگر clean hands نہیں ہوں گے تو وہ ہمیشہ benefits of the weaknesses of prosecution پر depend کرے گا۔ تو اس کا مطالبہ یہ ہوا کہ He will hood-wink the justice and law as well. accused کو پتہ ہے کہ میں تو رہوں گا پہاڑ پر اور اپنی جو activities ہیں وہ جاری رکھوں گا۔ لیکن میرا پیسہ جو شہر میں کھیل رہا ہے وہ میرے ایٹھے ایک وکیل engage کرے گا اور وکیل میرے کیس کو defend کرتا رہے گا اور لائن جب بالکل safe ہو اٹیگی تب میں پہاڑ سے اتر کر کورٹ کے سامنے آ کر کھڑا ہو جاؤنگا۔ This will be playing with the time of the court, this will be playing with the hands of the justice.

تو یہ سر basic principle جو ہے justice کا اس سے deviation ہوگا۔

یہ rights جہاں تک میں اپنی ناقص عقل اور عام میں سمجھتا ہوں، دنیا کے کسی ملک نے، کسی law نے نہیں دئیے ہیں کہ وہ یعنی accused جو ہے وہ laws کو hoodwink کرے دوسری بات clause 4 (c) میں۔

If the Special Court is trying an accused in his absentia and the accused is not represented by the counsel, the Special Court....

یہ بات بھی Sir بنیادی principle کی ہے۔ نیچے جو بات کی ہے خواجہ صاحب نے وہ بالکل صحیح ہے۔ اوپر جو punctuate کیا ہے absentia بڑھا کر۔ اس سے فلاسفی بدل جاتی ہے ”اے“ اور ”بی“ کے بارے میں بتا چکا ہوں اب ”سی“ کے بارے میں عرض کر رہا ہوں تو اس میں

If the Special Court is trying an accused in his absence and the accused is not represented by counsel, the Special Court directs that an advocate selected by itself be engaged at the expense of the State.

پھر یہاں تک تو بات، خواجہ صاحب کی نیچے بات جو ہے وہ درست ہے کہ اگر وہ latest stage میں آجاتا ہے تو جس دن کورٹ میں آجاتا ہے اس دن کے بعد تو کورٹ چاہے bail پر چھوڑے، نہ چھوڑے۔ وہ خود behave کرے یا نہ کرے لیکن اس کا right 'as an independent citizen of the country' کہ جب وہ پہنچے۔ اس دن سے وکیل engage کرے اور اگر مفلس ہو تو سرکار اس کے لیئے وکیل engage کر کے رکھ دے۔ وہ بات تو سر! already موجود ہے۔ لیکن ایک اور بات جو خواجہ صاحب نے introduce فرمائی ہے۔

If the Special Court is trying an accused in his absence and the accused is not represented by the counsel, the Special Court shall direct an advocate selected by itself be engaged at the expense of the State.

یہ ایک بات ہے۔ تو یہ سر نہیں ہے کہ basic principle جو ہے اس سے deviation ہوگا۔ کیونکہ یہ بات ہوتی ہے کہ جب ملزم موجود نہ ہو تو اس وقت سر، ملزم کے وکیل کی حیثیت سے، ملزم لفظ صحیح نہیں ہے۔ لیکن میں اپنا ما فی الضمیر convey کرنے کے لیئے کہہ رہا ہوں کہ judge کو Sir اپنے اختیارات exercise کرنے ہوتے ہیں۔ آپ judge رہے ہیں آپ نے ملاحظہ فرمایا ہوگا کہ جہاں پر بھی ملزم موجود نہ ہو تو judge خود enquiries کرتے ہیں۔ جو بھی گواہ آتا ہے اس میں State کو بھی اگر

[Mr. Tahir Mohammed Khan]

کوئی گواہ ہے اسکو cross-examination کے rights نہیں ہوتے ہیں
Actually Sir, examination-in-chief بھی نہیں ہوتا -

In a case where an accused is absent who is representing the prosecution, he shall simply assist the court for production of witnesses. . . all that sort of things.

لیکن سر، statement 'examination-in-chief کے Form میں نہیں ہوگی -
State کو right of cross-examination بھی نہیں ہوگا۔ اگر Sir، جج جو
presiding officers ہوتے ہیں، وہ خود ascertain کرتے ہیں۔ اور کیس
میں اگر ضرورت ہوتی ہے تو cross-question ہوتے ہیں تاکہ اگر کوئی
doubtful ہو تو وہ clear ہو جائے۔ سر دو کلاز (b) اور (c) 4
ہیں، جو خواجہ صاحب نے introduce کئے ہیں۔ وہ اگر بڑھا دیئے جاتے
ہیں تو یہ جو prevalent rules of justice ہیں ان سے deviation ہوگا۔

Thank you -

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! مجھے جواب دینے کا حق ہے اجازت
دیجئے جناب -

ملک محمد اختر: ایک اور amendment ہے۔ اس سے شاید آپ کو
کہنے کی ضرورت نہ ہو۔

خواجہ محمد صفدر: مجھے حیرانگی ہوئی ہے۔ بندہ نواز کہ میرے
محترم دوست جو کہ پیشہ کے اعتبار سے وکیل ہیں ان کو معلوم ہونا چاہئے۔

Malik Mohammad Akhtar: I say that he is fully practising barrister. Sir, he is wasting the time of the House unnecessarily. Why is he using these words "practising lawyer" or non-practising lawyer?

Khawaja Mohammad Safdar: I object to it, I am not wasting time.

Malik Mohammad Akhtar: Your behaviour is contradictory.

Mr. Chairman: No. It is all right. I think that you have been claiming each other very intimate and close friends.

خواجہ محمد صفدر : میں نے تو پہلے کہا ہے کہ ان کو practice کی ضرورت نہیں یہ تو میرے جیسے غریب آدمی کو ہوتی ہے لیکن میں ایک practising lawyer کے متعلق عرض کرتا ہوں۔

(مداخلت)

خواجہ محمد صفدر : وزیر مملکت تو سنا ہے مصنف ہیں۔ میں تو جاہل آدمی ہوں میں تو سکھینے کے لیئے آیا ہوں۔

جناب چیئرمین : آپ فرمائیے۔

خواجہ محمد صفدر : محترم طاہر محمد خان نے جو کچھ ارشاد فرمایا ہے وہ میرے لیئے بڑے تعجب کا باعث ہوا ہے۔ انہیں یہ یقیناً معلوم ہوگا کہ تمام مقدمات سیشن میں ضابطہ فوجداری کے تحت ملزم کا اگر وکیل نہ ہو تو سرکار کے لیئے لازم ہے کہ وہ اسے یعنی ملزم کو وکیل فراہم کرے۔ کیونکہ وکیل کے بغور مقدمہ چل نہیں سکتا۔

جناب طاہر محمد خان : نہیں نہیں جناب میں نے یہ نہیں کہا۔

خواجہ محمد صفدر : آپ نے یہ کہا ہے۔

جناب طاہر محمد خان : نہیں، نہیں on a point of personal explanation Sir میں نے in absentia کہا ہے۔ اگر آپ مجھے یہ بتا سکیں کہ اگر وکیل موجود نہ ہو تو...

جناب چیئرمین : وہ فرق ہے۔

خواجہ محمد صفدر : اگر وکیل موجود نہ ہو تو پھر کیا ہوگا؟ میں وہ بھی آپ کو بتاتا ہوں میں نے پہلے عرض کیا تھا غالباً میرے دوست کی

توجہ نہیں تھی - جب میں یہ گذارشات کر رہا تھا کہ میں نے یہ کلاز یہاں سے لی ہے - اس کے الفاظ یہ ہیں - جناب والا !

This is 1943, Enemy's Agents Ordinance No. 1, 1943, section 13, sub-section 3.

Mr. Chairman: You have read it.

خواجہ محمد صفدر : یہ سیکشن نہ صرف اس قانون میں ہے بلکہ میں نے ۱۹۷۱ء کے قانون کا بھی حوالہ دیا تھا اور پڑھ کر سنایا تھا - اور دوسری کلاز میں نے وہاں سے حاصل کی ہے ان کا ارشاد ہے کہ گورنمنٹ کے رویے سے وکیل عدالت میں پیش ہوں گے اور لوگ خود عمداً پہاڑوں پر ہوں گے سمجھ لیجئے کہ ایک آدمی پہاڑ پر چلا گیا ہے ، روپوش ہو گیا ہے تاکہ سے بھاگ گیا ہے - اس کے لیئے Criminal Procedure Code میں ایک دفعہ تو یہ ہے کہ اگر ملازم ایک سے زیادہ ہوں اور ان میں سے ایک یا دو ملازموں کے پیش ہونے کی توقع نہ ہو تو ان کا مقدمہ علیحدہ کر دیا جاتا ہے اور ان کے خلاف دفعہ ۱۲ کے تحت کارروائی کی جاتی ہے -

Malik Mohammad Akhtar: Sir, he is wasting the time.

خواجہ محمد صفدر : میں نے دفعہ ۱۲ کا صبح سے نام نہیں لیا - شاید میرے دوست کے کان بج رہے ہیں - میں نے پہلی بار دفعہ ۱۲ کا نام لیا ہے -

Malik Mohammad Akhtar: That is repetition, Sir.

خواجہ محمد صفدر : میں نے کوئی بات دہرائی نہیں ہے - دفعہ ۱۲ کا ذکر میں نے بالکل نہیں کیا -

Malik Mohammad Akhtar: Sir, that is repetition. Sir, this is waste of time.

Mr. Chairman: Would you not anticipate what he is saying. But, as a matter of fact, you see, when you provide material to him for reply, why should he not take advantage of that? Now he is exercising his right of reply. Something has been said on that side under the rules he is entitled to say. He can't repeat it, you are correct, but he is not repeating. So far he has not repeated the arguments.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! مجھے پورا احساس ہے - مجھے معلوم ہے کہ وزیر مملکت صاحب بڑے چوکنے ہو چکے ہیں اور اس خیال میں ہیں کہ ”میں اپنی کوئی دلیل دھراؤں تو وہ اعتراض کریں“ اس لیئے میں ان کو اعتراض کرنے کا موقع نہیں دینا چاہتا - دفعہ ۱۲ کے تحت گواہی ریکارڈ کی جاتی ہے جب کبھی ملزم گرفتار ہوگا تو یہ گواہی اسکے خلاف استعمال ہو سکتی ہے - طریقہ کار تو ہمارے پاس ہے - لیکن یہ طریقہ ہم نے اختیار نہیں کیا - اس بل کی رو سے اگر ملزم بھاگ گیا ہوگا تو اس کی غیر حاضری میں مقدمہ کی سماعت ہوگی - تو انصاف کا تقاضا یہ ہے اور یہ دو قانون - ایک قانون انگریزوں کا بنا ہوا ہے

وہ ایسا قانون ہے جسے میں کالے قوانین کی فہرست میں سب سے اونچا رکھتا ہوں دوسرا یہ پی او آرڈر نمبر ۱۳ ہے دونوں میں یہ گنجائش موجود ہے کہ سرکار اپنی جیب خاص سے اس وکیل کو فیس ادا کرے جو کہ اس ملزم کی غیر حاضری میں ایسے ڈیفنڈ کرے گا - جیسا کہ میں نے پہلے عرض کیا ہے کہ کریمنل پروسیجر کوڈ میں یہ واضح طور پر درج ہے کہ ملزم کے پاس وکیل نہ ہو تو سرکار وکیل مہیا کرے -

Mr. Chairman: Thank you. Now, there is a request by Mr. Zafar Ahmed Qureshi to move an oral amendment. Yes, Mr. Qureshi. جناب چیئرمین :

Mr. Zafar Ahmed Qureshi: Sir, I beg leave of the House.

Mr. Tahir Mohammad Khan: Sir, point of order, I think before he moves amendment, these amendments should be disposed of, Sir, first.

Mr. Chairman: There are so many other amendments also.

Mr. Tahir Mohammad Khan: But this is No. 50.

Mr. Chairman: It relates to sub-clause 4.

Khawaja Mohammad Safdar: That will not be a hindrance to your taking up sub-clause 4, Sir. The sub-clause 4 has not been disposed of yet, only amendment No. 50 has been disposed of.

Mr. Chairman: But 16 relates to sub-clause 5 and he is moving an amendment to sub-clause 4.

خواجہ محمد صفدر : شاید میں واضح نہیں کر سکا اگر میری ترمیم نا منظور ہو جائے تو اس کا یہ مطاب نہیں ہے کہ کلازم منظور ہو گئی ہے۔

Mr. Chairman: All right, all right. I understand. He wants something after sub-clause 4, that is why I am taking it. If you want, you move No. 16.

خواجہ محمد صفدر : نہیں ، نہیں میں یہ چاہتا - آپ ترمیم نمبر ۱۵ کو ایوان کے سامنے پیش کریں اور ایوان سے پوچھ لیں کہ ایوان اسے منظور کرتا ہے یا نا منظور کرتا ہے ظاہر ہے کہ یہ نا منظور ہو جائے گی اسکے بعد اگلی ترمیم زور بحث آئیگی۔

Mr. Chairman: No, no. I want to ask for my information. There are so many amendments already moved and no question has been put of those amendments to the House.

خواجہ محمد صفدر : ہر ترمیم ایوان کی رائے معلوم کرنے کے لیئے ایوان کے سامنے پیش کی جائیگی۔ اب آپ ایوان سے اس ترمیم پر رائے لیں کہ آیا ایوان کو یہ ترمیم منظور ہے یا نا منظور ہے۔

Mr. Chairman: You see there was 11(a). This is not about deletion.

خواجہ محمد صفدر : وہ آپ نے پیش کی تھی جہاں تک مجھے یاد ہے۔

جناب چیئرمین : کیوسچن پٹ نہیں کیا تھا۔

I am sorry, Sir. It was my omission. خواجہ محمد صفدر

Mr. Chairman: Not a question of subsistence. This is a question of procedure. Not a single amendment has been put to the House.

Khawaja Mohammad Safdar: Right, Sir.

خواجہ محمد صفدر : اگر یہ صورت ہے تو ساری ترمیم اکٹھی ایوان کے سامنے پیش کر دیں۔

Mr. Chairman: No. 14, that is a substantial amendment. Yes, Mr. Zafar Ahmed Qureshi. You move your oral amendment.

Mr. Zafar Ahmed Qureshi: Sir, I beg leave of the House to move an oral amendment to clause 5 which reads:

“That in clause 5 of the Bill after sub-clause 4, the following new sub-clause be inserted and the subsequent sub-clause be renumbered accordingly, namely:

‘(5) An accused, who is tried in his absence under sub-section (4) shall be deemed not to have admitted commission of the offence stated to have been committed by him’

Mr. Chairman: The oral amendment moved is:

“That in clause (5) of the Bill after sub-clause (4), the following new sub-clause be inserted and the subsequent sub-clause be renumbered accordingly, namely:

‘(5) An accused, who is tried in his absence under sub-section (4) shall be deemed not to have admitted commission of the offence stated to have been committed by him.’” Yes.

Malik Mohammad Akhtar: Not opposed.

Mr. Chairman: Nobody opposed. Anybody wants to say anything?

Voices: No, Sir.

Mr. Chairman: All right. It is not opposed.

Mr. Chairman: Then we put one by one. Now, 11 need not be put because it is for deletion.

Khawaja Mohammad Safdar: Yes, Sir.

Mr. Chairman: Now the amendment moved is:

“That in clause 5, sub-clause (1) be substituted by the following, namely:—

‘A Special Court shall take cognizance of schedule of offence committed within its jurisdiction’.”

(The amendment was negatived)

Mr. Chairman: Next is about deletion. Now 12.

The amendment is:

“That sub-clause (3) of clause 5 of the Bill be deleted and the subsequent clauses be re-numbered.” No. 13 is not to be opposed. No. 14, is a substantial amendment.

[Mr. Chairman]

The amendment is:

“That sub-clause (4) of clause 5 of the Bill be substituted by the following, namely:—

‘After an accused person has once appeared before it, a Special Court may try him in his absence if after giving the accused person an opportunity to explain the reason or reasons of his absence, the Court is of the opinion that such absence is deliberate and brought about with a view to impede the course of justice’.”

(The amendment was negatived)

Mr. Chairman: Now the 15 is another substantial amendment. It is:

“That after sub-clause (4) of the Bill the following sub-clauses be added, namely:—

‘(4-A) Where a plea is required in answer to a charge from an accused, who is being tried in his absence under sub-section (4), such accused shall be deemed not to plead guilty.

(4-B) An accused, who is being tried in his absence under sub-section (4), shall not lose his right of being represented by an advocate of his choice at any stage of the trial, or being present in person, if he so desires and undertakes to behave in an orderly manner.

(4-C) If the Special Court is trying an accused in his absence and the accused is not represented by any counsel, the Special Court shall direct that an advocate selected by it, shall be engaged at the expense of the Federal Government or as the case may be, by a Provincial Government to defend the accused person and may also determine the fees to be paid to such counsel’.”

(The motion was negatived)

Mr. Chairman: Now, 16 and 17. But I would first put this one.

Malik Mohammad Akhtar: This is a matter of procedure, Sir.

Mr. Chairman: This amendment is moved by Qureshi Sahib. The question is that after sub-clause 5 of the Bill the following sub-clause be inserted and the subsequent clause be renumbered accordingly, namely:

- (5) 'An accused who is tried in his absence under sub-clause 4 shall be deemed not to have admitted commission of the offence committed by him.'

(The amendment was adopted)

Now, 16. This is about deletion.

خواجہ محمد صفدر: میں اس لیٹے پیش نہیں کر رہا۔

Mr. Chairman: Yes.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میں کلازہ کی ذیلی کلازہ کے لیٹے اپنی گزارشات آپ کی وساطت سے اس ہاؤس کے سامنے بیان کرنا چاہتا ہوں۔ اسکے الفاظ یہ ہیں:

“An accused person shall not be released on bail by a Special Court or by any other court if there appears reasonable ground for believing that he has been guilty of a schedule of offence nor shall an accused person be so released unless the prosecution has been given show cause notice, why he should not be so released.”

جناب والا! ضابطہ فوجداری میں دفعہ ۳۹۷، ۳۹۸ کے تحت ملزم کی ضمانت منظور کی جاتی ہے۔ یا نا منظور کی جاتی ہے۔ اس خصوصی دفعہ کو اس مسودہ قانون میں رکھنے کا مدعا اور غرض ہماری حکومت کی یہ ہے کہ ضابطہ فوجداری کی مذکورہ بالا دفعات پر عملدرآمد کرنے سے خصوصی عدالتوں کو روک دیا جائے۔

جناب والا! ہر فوجداری قانون میں بنیادی اصول یہ ہوتا ہے۔ خواہ وہ کسی ملک میں بھی ہو۔ کہ جب تک ملزم کے خلاف الزام ثابت نہ ہو۔ اسے بے گناہ تصور کیا جاتا ہے۔ لیکن یہاں چونکہ حالات قدرے مختلف ہیں۔ اور اس لیٹے ارباب اقتدار نے اس بنیادی اصول کو چھوڑتے ہوئے ملزم کو قریباً قریباً مقدسے کی سماعت سے قبل مجرم گردان لیا ہے۔ اور اس کی ضمانت کے راستے میں یہ دیوار کھڑی کر دی گئی ہے۔ جناب والا

[Khawaja Mohammad Safdar]

میں سمجھتا ہوں۔ کہ شخصی آزادی سے بڑھکر کوئی بنیادی حق کسی ترقی یافتہ حکومت نے کبھی اپنے ملک میں نہیں دیا۔ اسکے باوجود میں سمجھتا ہوں۔ کہ یہ حکومت اس ملک کے عوام سے یہ حق چھین رہی ہے۔ اور کیا کوئی ایسی مثال اس سے پہلے موجود ہے، کہ کسی ملزم کی ضمانت نہ لی جائے۔ جناب والا! ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس کے تحت بھی ملزم کی ضمانت ہوسکتی ہے۔ دفعہ نمبر ۴۹۷ کے تحت ضمانت ہوسکتی ہے۔ اور اگر دفعہ ۴۹۷ کے تحت نا منظور ہو جائے۔ تو دفعہ ۴۹۸ کے تحت ہوسکتی ہے۔ تو اس لحاظ سے مسودہ قانون ڈیفنس آف پاکستان جو ایمرجنسی کے پیش نظر جاری ہوا ہے۔ وہ بھی اس بل سے نرم تر ہے۔ اس سے پہلے اگر آپ پی او آرڈر نمبر ۱۷ کا مطالعہ کریں۔ تو صرف اس قانون میں ملزم کو ضمانت پر رھا کرنے کی سماعت ہے۔ اسکے علاوہ سبھی نظر میں اور کوئی ایسا قانون نہیں گذرا جہاں ضمانت کے متعلق ضابطہ فوجداری کی دفعات کو معطل کیا گیا ہو۔ اور وزیر مملکت برائے پارلیمانی امور نے بار بار ارشاد فرمایا ہے۔ کہ اس نئے قانون میں اس عدالت کا جج ہائی کورٹ کا جج ہوگا۔ تو وزیر مملکت صاحب ہائی کورٹ کے جج صاحب اتنا اختیار تو دیں۔ کہ اگر وہ کسی وقت یہ ضروری سمجھے۔ تو کسی ملزم کو ضمانت پر رھا کر دے۔ میں وزیر مملکت سے یہ اختیار کسی نائب تحصیلدار کے لیئے نہیں مانگ رھا ہوں۔ کسی تیسرے درجے کے مجسٹریٹ کے لیئے نہیں مانگ رھا۔ بلکہ اس افسر جلیس کے لیئے مانگ رھا ہوں۔ اس فکر و دانشمند اور عقلمند کے لیئے مانگ رھا ہوں۔ جس کی قانون سے واقفیت مسلمہ ہوگی۔ اور وہ سوچ و سمجھکر ضابطہ فوجداری ۴۹۷ اور ۴۹۸ دفعات کو استعمال کرے گا۔ اس لیئے میں اس سبب کلاز کی سہت سے سخت مخالفت کرتا ہوں۔

Malik Mohammad Akhtar: No reply, Sir.

Mr. Chairman: All right. Number 17.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میں نے ایک لفظ ترمیم کرنے کی
کوشش کی ہے۔

Mr. Chairman: This is last amendment to clause 5.

Khawaja Mohammad Safdar: Yes, Sir!

Mr. Chairman: You just move the amendment.

خواجہ محمد صفدر: پہلے جناب میں نے سب کلاز نمبر ۶ میں ایک
لفظ ترمیم کرنے کی کوشش کی ہے۔ وہ یہ ہے:

Sir, I move:

“That in sub-clause (6) of clause 5 of the Bill, the word ‘summons’
occurring in the third line, be substituted by the word ‘warrant’.”

Mr. Chairman: The question before the House is:

“That in sub-clause (6) of clause 5 of the Bill, the word ‘summons’
occurring in the third line, be substituted by the word ‘warrant’.”

Malik Mohammad Akhtar: Opposed.

Mr. Chairman: Yes, Khawaja Sahib.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میں اس پر کوئی لمبی تقریر نہیں
کروں گا۔ میرے اکثر و بیشتر وکلاء دوست یہاں بیٹھے ہیں۔ اور وہ
جانتے ہیں۔ کہ وارنٹ اور سمن کیس کے طریقہ کار میں کیا فرق ہے۔
وارنٹ کیس میں ملزم کو کیا رعایت مل سکتی ہے۔ اور سمن کیس میں کیا
رعایت نہیں مل سکتی۔ اس لیئے میں اس پر زیادہ بحث نہیں کرنا چاہتا۔

Mr. Chairman: This is quite clear, everybody knows.

Now the question before the House is:

“That in sub-clause (6) of clause 5 of the Bill, the word ‘summons’
occurring in the third line, be substituted by the word ‘warrant’.”

(The motion was negatived)

Mr. Chairman: Now I put the clause as amended to the vote. The question before the House is:

“That clause 5 as amended stand part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 5 as amended stands part of the Bill. Now, we move to clause 6.

Voices: No amendment.

Mr. Chairman: The question before the House is:

“That clause 6 may form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 6 stands part of the Bill. Now, we take up clause 7. There are a few amendments. Do you feel inclined to move?

Khawaja Mohammad Safdar: Yes Sir. These are very important.

Malik Mohammad Akhtar: I have no right to prevent you from moving them but I may remind you again about the accord reached with you. We have conceded the entire time to you. It is now up to you.

ہمارے پاس نیشنل اسمبلی میں کوئی کام نہیں ہے۔ پھر آپ مجھ پر یہ الزام نہ لگائیں کہ یہ بات کر کے پھر جاتا ہے۔

Mr. Chairman: We will not be able to have a second sitting today.

Voices: No, no.

ملک محمد اختر: آپس میں بات کر رہے ہیں۔

Mr. Chairman: Then you will have trouble....

(At this stage the Chair was vacated by Mr. Chairman and occupied by Mr. Deputy Chairman.)

حاجی سید حسین شاہ: ہوائنٹ آف آرڈر۔ جناب والا! گزارش یہ ہے کہ آج ہمارے محترم دوست اور ساتھی خواجہ محمد صفدر صاحب جتنے بھی

دلائل پیش کر رہے ہیں Treasury Benches کی طرف سے ان کا کوئی جواب نہیں آرہا ہے۔ وہ چپ سادھے ہوئے ہیں آخر خاموشی نیم رضا نہیں ہے؟ اگر دو امینڈمنٹ میں یہ خاموشی اختیار کریں تو ایک امینڈمنٹ آپ قبول فرمائیں۔

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! آپ ذرا consolidated ترامیم کی فہرست کا صفحہ نمبر ۷ ملاحظہ فرمائیں۔ اور میں یہ سمجھتا ہوں۔ کہ اگر یہ ایوان مجھے اجازت دے۔ اور ان کا وقت بھی بچ جائے گا۔ کہ بجائے ترمیم نمبر ۱۸ امینڈمنٹ کے ترمیم نمبر ۲۱ پیش کر دوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: تو پھر آپ ۱۸، ۱۹، ۲۰ امینڈمنٹ پر بحث نہیں کریں گے؟

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill the comma after the word ‘passed’ occurring in the third line be substituted by a full stop and the subsequent words, commas and full stop be deleted.”

Mr. Deputy Chairman: The motion moved is:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill the comma after the word ‘passed’ occurring in the third line be substituted by a full stop and the subsequent words, commas and full stop be deleted.”

Malik Mohammad Akhtar: It is opposed, Sir. If my friend Mr. Somajo is allowed to move an amendment and if that is approved we can settle the issue because we are giving the right of appeal through an amendment.

جناب شہزاد گل: Right of appeal تو ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: سمیچو صاحب کی مرضی ہے۔ تو فرمائیے۔

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! دراصل بات یہ ہے کہ ان کی

امینڈمنٹ میری امینڈمنٹ ۲۱ میں شامل ہے۔

جناب شہزاد گل : جناب والا ! جو امینڈمنٹ . . .

Mr. Deputy Chairman: That was opposed. Would you like to make a short speech.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! میری مختصر گزارش یہ ہے کہ جس طرح کلازے میں میں نے deletion کی استدعا کی تھی - وہ جناب والا ! میں پڑھ کر سنائے دیتا ہوں -

“A person sentenced by Special Court shall have a right of appeal to the High Court within whose jurisdiction the sentence has been passed.”

یہاں تک تو ہم کہتے ہیں کہ ٹھیک ہے لیکن اسکے بعد جو الفاظ ہیں -

“But save as aforesaid and notwithstanding the provision of the court or any other law for the time being in force or for anything having the force of law by whatsoever authority made or done, no court shall have authority to revise such sentence or transfer any case from any special court or to make any order”

اس کی deletion کے لیے استدعا کی ہے کیونکہ جناب والا ! یہ provision آئین کے سراسر خلاف ہے - آرٹیکل ۱۸۵ میں سپریم کورٹ کو یہ اتھارٹی ہے کہ ہر جرم اور ہر فیصلہ کو deal کرے یعنی ساری ڈویژنل اتھارٹی سپریم کورٹ کو ہے - جو یہاں روکی جا رہی ہے اس کلاز میں کوئی بھی عدالت اپیل کے بعد اسکو revise نہیں کر سکتی - جناب والا ! یہ سپریم کورٹ کی اتھارٹی کے خلاف ہے اگر سپریم کورٹ اپیل reject کر دے تو اب اس کلاز کے تحت وہ اسپیشل کورٹ اسے منظور کر سکتی ہے اس لیے یہ لفظ آرٹیکل ۱۸۵ کے سراسر خلاف ہے اور اس ملک میں کوئی ایسا قانون نہیں بن سکے گا اس لیے اس provision کو حذف کیا جائے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : شکریہ - ملک صاحب ! آپ بولیں گے اس پر ؟

ملک محمد اختر : میں نہیں بولوں گا -

Mr. Deputy Chairman: The question before the House is:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill the comma after the word “passed” occurring in the third line be substituted by a full stop and the subsequent words, commas and full stop be deleted.”

(The motion was negated)

Mr. Deputy Chairman: Next amendment at S. No. 19.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill, a full stop be added after the word “Court” in the seventh line, and the subsequent words, phrases, commas, full stop be deleted.”

Malik Mohammad Akhtar: Opposed, Sir.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میں نے یہ کوشش کی ہے۔۔۔ آپ ذرا غور فرمائیں۔ اس میں ایسے بے معنی اور بے مقصد الفاظ درج کئے گئے ہیں جن کی قطعاً کوئی ضرورت نہ تھی، شاید اس کی وجہ یہی ہے کہ دراصل یہ کلاز ڈیفنس آف پاکستان آرڈیننس سے مستعار لی گئی ہے اور یہ نہیں سوچا گیا کہ اس کے اثرات کیا ہوں گے آئین پر یا دوسرے قوانین پر۔۔۔ بہر حال انہوں نے یہ کلاز اس بل میں شامل کر دی ہے اس لیے میں یہ عرض کرونگا کہ یہ بالکل غیر ضروری ہیں۔ ٹھیک ہے، کہ بعض الفاظ اس میں مؤثر بھی ہیں اور غیر مؤثر بھی۔۔۔ کسی ٹریبونل کے حکم کے خلاف نظر ثانی کے اختیارات چھن جاتے ہیں پھر بھی میں سمجھتا ہوں۔ کہ کم از کم دفعہ ۴۹۸ کے تحت ضمانت کے متعلق اپیل کی جاسکتی ہے۔ اسی طرح آرٹیکل ۴۲۶ کے تحت عام عدالتوں کو ضمانت دینے کے اختیارات ہیں۔ میں مان لیتا ہوں۔ کہ وزیر مملکت نے ضمانت کے اس قانون کو جو کہ ضابطہ فوجداری میں درج ہے۔ اس سے سخت تر قانون بنانے کی کوشش کی ہے اور جسے یہ ایوان منظور کرچکا ہے۔ لیکن پھر بھی کسی نہ کسی صورت میں ٹریبونل ضمانت پر ملزم کو رہا کر سکتا ہے۔۔۔ چاہے سو میں سے ایک فیصد آفیسر جو کہ میشن جج بھی ہو سکتے ہیں ہائی کورٹ کے جج بھی ہو سکتے ہیں ان کو

[Khawaja Mohammad Safdar]

یہ اختیار تو ہو کہ وہ اگر چاہیں اگر منامب سمجھیں تو ملزم کی درخواست ضمانت منظور سکین۔۔۔ جناب چیئرمین! آپ جانتے ہیں بلوچستان میں کئی مقامات میں ملزموں کی ضمانت کی درخواستیں منظور ہوئی ہیں۔ اگر یہ ایوان دفعہ ۴۶ کے اختیارات واپس لے لے تو دو ججوں پر مشتمل ڈویژن بینچ کو یہ اختیار نہیں ہوگا۔ کہ وہ اس ملزم کی درخواست ضمانت قبول کرسکے اس پر غور کرنا چاہیئے کہ اپیل کے دوران ملزم کو ضمانت پر رہا ہونے کا حق ہونا چاہیئے اس دفعہ کو موجودہ شکل میں منظور کیا گیا تو ڈویژن بینچ کو یہ اختیار نہیں ہوگا۔

Mr. Deputy Chairman: I think you have made your point. Would you like to answer?

Malik Mohammad Akhtar: I will not answer any of his arguments because I would like that the Bill be passed.

Mr. Deputy Chairman: This is no reply. You should not adopt this attitude in the House.

Malik Mohammad Akhtar: I cannot be forced to reply.

Mr. Deputy Chairman: But you should not be revengeful. You can say that it is not against the law.

I now put the question. The question before the House is:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill, a full stop be added after the word “Court” in the seventh line, and the subsequent words, phrases, commas, full stop be deleted.”

The motion was negatived.

Mr. Deputy Chairman: Next, Khawaja Mohammad Safdar!

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill, the words and figure “section 426 or” be deleted.”

Mr. Deputy Chairman: The motion moved is:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill, the words and figure “section 426 or” be deleted.”

Malik Mohammad Akhtar: It is opposed.

Mr. Deputy Chairman: Arguments have already been made. I think, there is no speech and therefore I put the clause to the House. The question before the House is:

“That in sub-clause (1) of clause 7 of the Bill, the words and figure “section 426 or” be deleted.”

(The motion was negatived)

Mr. Deputy Chairman: The amendment is rejected.

Next is 21. Have you seen this amendment by Mr. Sulleman M. Samejo.

خواجہ محمد صفدر : دراصل یہ میری امینڈمنٹ کا عکس ہے۔ نتیجے
خوشی ہے وہ اسے اصولی طور پر مان رہے ہیں چلیئے میں اپنی ترمیم کو
پیش نہیں کرتا -

Mr. Deputy Chairman: Thank you. Yes, Mr. Sulleman Samejo, you have the permission of the Chair to move the oral amendment.

Mr. Sulleman M. Samejo: Sir, I beg to move an oral amendment in clause 7 which reads as follows:

“That in clause 7 of the Bill for sub-clause (2) the following be substituted, namely:

“(2) An appeal under sub-section (1) shall be preferred to the High Court within thirty days of the passing of the sentence and shall be heard and decided by a Bench of not less than two Judges of the High Court”.

Mr. Deputy Chairman: Now, the oral amendment moved is:

“That in clause 7 of the Bill for sub-clause (2) the following be substituted, namely:

“(2) An appeal under sub-section (1) shall be preferred to the High Court within thirty days of the passing of the sentence and shall be heard and decided by a Bench of not less than two Judges of the High Court”.

Khawaja Muhammad Safdar: It is not opposed.

Mr. Deputy Chairman: Yes, it is not opposed. There is no other amendment in this clause.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! ایک oral امینڈمنٹ آپ کی وساطت سے ہاؤس کی اجازت سے . . .

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ oral امینڈمنٹ سمجھے دیں ناں اس پر آپ کو اجازت دے سکتا ہوں کہ نہیں ۔

Next amendment, No. 21(A).

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں نے اس ترمیم کے ذریعے یہ تجویز کیا ہے کہ سب کلاز تین جس کے الفاظ یہ ہیں ۔

Sub-clause (3).

“Chapter XXIX of the Code shall apply to the suspension, remission and commutation of sentences passed by a Special Court”.

اس کو حذف کر دیا جائے ۔ جناب والا اس کی وجوہات یہ ہیں جناب والا آپ نے محسوس کیا ہوگا ضابطہ فوجداری میں حکومت کو ضابطہ فوجداری کا یہ باب کیوں پسند ہے ۔ انہیں ہر وہ قانون پسند ہے جس سے ان کے اپنے ہاتھ مضبوط ہوتے ہیں جس سے اپنے ہاتھوں میں اختیارات آتے ہیں جس سے یہ ایک عظیم الشان شہنشاہ کی طرح کسی کی سزا معاف کر دیں ، کسی کی عمر قید کو پانچ سال میں تبدیل کر دیں یہ اختیارات خسروی اپنے پاس رکھنا منظور لیکن اگر کسی ملزم کو کوئی اختیار دینے کا مسئلہ ہو تو اسے اختیار دینے سے اپنی مجبوری کا اظہار کر دیں گے ۔ جناب والا یہ کلاز اس بات پر دلالت کرتی ہے کہ یہ مسودہ قانون جس غرض و غائت کے تحت اس ایوان میں پیش کیا ہے وہ دیانتداری پر مبنی نہیں ہے ۔ ایک طرف سیاسی رہنماؤں سیاسی کارکنوں کے خلاف جھوٹے مقدمات بنائے جائیں گے ۔

Mr. Deputy Chairman: It is a political speech....

Khawaja Mohammad Safdar: No, no. It is not a political speech.

Mr. Deputy Chairman: Let us confine ourselves to the principles.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اتنا کافی نہیں ہے - یہ بل شام تک
منظور ہو جائے گا -

جناب راؤ عبدالستار : جناب والا ! ...

(مداخلت)

Mr. Deputy Chairman: No, Mr. Sattar, it is not the method of speaking with each other. There is Chair and everybody is supposed to address the Chair. If you want to make a request to one of your honourable Members you can make it through me.

خواجہ محمد صفدر : میں لمبی چوڑی تقریر نہیں کروں گا - میں صرف
یہ گزارش کر رہا ہوں پہلے سیاسی کارکنوں سیاسی رہنماؤں کو جھوٹے مقدمات
میں ملوث کر کے اور اس جنگل کے قانون کے تحت سزا دلوا کر عدالتیں مجبور
ہو گئیں ہیں - ہماری عدالتیں انصاف کی عدالتیں نہیں ہیں - وہ قانون کی
عدالتیں ہیں -

They administer law and not justice.

کیونکہ جو قانون ہوگا اسی کے مطابق عدالتیں فیصلہ کرنے پر مجبور ہوں گی -
خواہ جج کتنے ہی شریف اور پاکیزہ خیالات کا انسان کیوں نہ ہو -

Mr. Deputy Chairman: You have made your point.

خواجہ محمد صفدر : اس کے بعد جناب والا اپنی مرحمت خسروانہ سے
جب اس شخص کی ریڑھ کی ہڈی توڑ دی جائے گی - تو اسے اس اختیار کے
تحت رہا کر دیا جائیگا -

جناب ڈپٹی چیئرمین : احسان کا بوجھ آپ اپنے اوپر کیوں لینا چاہتے
ہیں جناب -

Malik Mohammad Akhtar: Sir, this is a Constitutional obligation and we are exercising it. Always there are powers with the Head of the State to commute sentences and that is why this chapter has to be absorbed over here.

Mr. Deputy Chairman: Thank you. I have not actually put clause 7(2) which was introduced by Mr. Sulleman M. Samejo. Therefore I put this question to the House.

The question before the House is:

“That in clause 7 of the Bill for sub-clause (2) the following be substituted:

“(2) An appeal under sub-section (1) shall be preferred to the High Court within thirty days of the passing of the sentence and shall be heard and decided by a Bench of not less than two Judges of the High Court”.

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman: The amendment is adopted.

Now I put clause 7 to the House.

Now the question before the House is:

“That clause 7 as amended stands part of the Bill”.

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman: Clause 7 stands part of the Bill.

Now, clause 8, amendment No. 22. Mr. Shahzad Gul, you can make a short statement as well.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! اس کے متعلق فرسٹ ریڈنگ کے دوران تقریریں ہو چکی ہیں - ایک اسلام کے خلاف ہے - یہ ہر طرح کی juris-prudence کے خلاف ہے کہ کسی ملزم پر بار ثبوت ڈالا جائے - چنانچہ طرح طرح کے کیسز سامنے آئیں گے - ایک شخص ہے وہ اپنے گھر میں موجود نہیں ہے - پولیس اس کے گھر پر چھاپہ لگاتی ہے اور وہاں سے کوئی چیز برآمد ہوتی ہے - جناب والا ! ہمارے سینیٹر صاحبان موٹریں کھڑی کرتے ہیں کوئی آ کر ان کی کار میں کوئی چیز رکھ دیتا ہے پولیس وہاں

تلاشی لے کر کوئی چیز برآمد کر لیتی ہے اور وہ یہاں پر بیٹھے ہیں اس پر بار ثبوت ڈالنا بغیر اس کے prosecution کے کریمینل جیورس پروڈنس میں ہے اور استغاثہ ثابت کرے گا positive evidence کے ذریعے کہ مازم نے یہ جرم کیا ہے یا اس سے جو چیز برآمد ہوئی ہے وہ واقعی اس کے قبضے ، اسکے تصرف میں تھی اور قانونی پروسیجر اختیار کر کے اسکے قبضے سے برآمد کیا گیا ہے۔ اس کے بعد اسکو صفائی کا موقع دیا جائے گا یہاں پہلے ہی سے مازم پر بوجھ ڈال کر

Mr. Deputy Speaker: It is against the basic principles of law and justice. Do you adopt the same arguments you made in the first reading?

Malik Mohammad Akhtar: I need not repeat my arguments, Sir.

Mr. Deputy Chairman: You adopt those arguments.

Malik Mohammad Akhtar: I adopt those arguments.

Mr. Deputy Chairman: Next amendment, No. 23.

Khawaja Mohammad Safdar: Sir, I beg to move:

“That clause 8 of the Bill be substituted by the following, namely:

‘(8) The Evidence Act, 1872 (Act I of 1872) shall apply to the trial of all cases before the Special Court.’”

Mr. Deputy Chairman: The motion moved is:

“That clause 8 of the Bill be substituted by the following, namely:

‘(8) The Evidence Act, 1872 (Act I of 1872) shall apply to the trial of all cases before the Special Court.’”

Malik Mohammad Akhtar: It is opposed, Sir, and I consider it has been argued at length.

Mr. Deputy Chairman: But let him say first. He has moved it and he would naturally like to make a short speech.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میں نے اپنی اس ترمیم کے ذریعے یہ تجویز پیش کی ہے کہ کلاز آٹھ کی جگہ میری یہ ترمیمی کلاز شامل کر لی

[Khawaja Mohammad Safdar]

جائے۔ جس کے ذریعے اگر منظور ہو جائے تو اس مسودہ قانون کے تحت مقدمات کی سماعت کے دوران شہادت ایکٹ کا اطلاق ہو سکے گا۔ جناب والا میں نے اس غرض سے یہ تجویز پیش کی ہے۔ کہ میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں چند دنوں کے مطالعہ کے بعد کہ اس سٹاک میں بھیانک سے بھیانک قانون جو رائج ہے۔ اس میں بھی اس قسم کی تاریک اور بھیانک تر clause شامل نہیں کی گئی۔ میں نے جناب والا بار بار اس قانون کا حوالہ دیا ہے۔ صرف نام لوں گا۔ Enemy Agents Ordinance, 1943 میں جو میرے نزدیک ایک نہایت سیاہ قانون ہے۔ اس میں کوئی ایسی کلاز نہیں ہے جس کے تحت بار ثبوت ملزم کے ذمے ڈال دیا گیا ہو۔ میں نے جناب والا Punjab Murderers Outrages Act جو کہ آج سے ۱۰۷ سال پہلے نافذ ہوا تھا۔ اس میں بھی تلاش کیا ہے کہ شاید اس میں، اس زمانے کے ظالم اور جابر حکمرانوں نے ہمارے لیٹے کوئی ایسا قانون وضع کیا ہو۔ اور ایکٹ شہادت کا اطلاق کرنے کی بجائے، بار ثبوت ملزم پر ڈال دیا گیا ہو۔ لیکن اس میں بھی ایسا نہیں ہے۔ پھر میں نے اس قانون کو جو انتہائی نامساعد اور خصوصی حالات میں Criminal Law Amendment Special Court's Order, 1971 جاری ہوا تھا اور جو انتہائی سنگین قسم کا قانون ہے اور انتہائی جاہرانہ، اور متشددانہ قانون ہے اس میں بھی تلاش کرنے کی کوشش کی ہے کہ شاید اس کے تحت بار ثبوت، اپنی بے گناہی ثابت کرنے کے لیٹے، ملزم پر ڈال دیا گیا ہو۔ اس میں بھی ایسا نہیں، میں نے جناب والا! Defence of Pakistan Ordinance, 1971 جس کی کہ یہ مسودہ قانون ایک بھونڈی سی نقل ہے۔ اس میں تلاش کرنے کی کوشش کی اس میں بھی ایسا نہیں اور حضور والا۔ میں نے Salmond's Jurisprudence میں بھی تلاش کرنے کی کوشش کی ہے۔ Salmond نے jurisprudence پر ایک شہرہ آفاق کتاب لکھی ہوئی ہے۔

Malik Mohammad Akhtar: I am sorry, Sir, it is not relevant. We can say, it does not exist in any of the law.

جناب ڈپٹی چیئرمین: خطابت کا حق اگر آپ Senate میں چھینیں گے تو پھر تقریر کون کرے گا۔

ملک محمد اختر: میں نے کسی کا حق نہیں چھینا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: یہ تو طرز خطابت ہے۔ اب کیا کیا جائے؟

(مداخلت)

ملک محمد اختر: فائدہ نہیں ہوگا تو کبھی نہیں بولو گے سینٹ میں ملک اختر آ گیا ہے۔

Mr. Deputy Chairman: Malik Akhtar, he is concluding.

(مداخلت)

جناب شہزاد گل: یہ ہمیں threat کر رہے ہیں۔

Mr. Deputy Chairman: No, no, in this House nobody can threaten anybody.

حاجی سید حسین شاہ: یہ اپنے الفاظ واپس لیں۔

Mr. Kamran Khan: It is on record, Sir.

جناب ڈپٹی چیئرمین: نہیں کہا۔ چونکہ میں نے نہیں سنا، نہیں کہا۔

ملک محمد اختر: ویسے باتیں کر رہے ہیں۔ اگر یہ offended feel

کرتے ہیں تو میں نے جو off the record بات کہی ہے وہ بھی واپس لی۔

(قہقہے)

جناب ڈپٹی چیئرمین : شہزاد گل ، اصل میں ریکارڈ پر وہی آتا ہے جب کہ کوئی شخص with the permission of the Chair بولے۔ ابھی خواجہ صاحب کھڑے ہیں۔ مائیک بھی on ہے تو یہاں پر لکھنے والے جو لوگ ہیں وہ صرف ان ہی کی تقریر لکھیں گے۔ اب درمیان میں چاہے آپ چار ہزار باتیں کریں That will not form part of the record.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! پہلی خواندگی کے دوران میں نے یہ اعتراض کیا تھا کہ یہ کلاز اسلامی فقہ کے بھی خلاف ہے۔ میں نے اس سلسلہ میں اسلامی فقہ پر تین کتابوں سے بھی اقتباسات پیش کئے تھے اور اسکے علاوہ جناب والا پریوی کونسل کا ایک رولنگ جو کہ P. L. D. کے ۱۹۵۹ کے صفحہ ۲۴ پر درج ہے۔ اس کا ایک فقرہ میں آپ کے سامنے پڑھے دیتا ہوں۔ and I quote

“onus is on the prosecution throughout to establish guilt of the accused.”

اور جناب والا۔ یعنی وہ کون سی کتاب ہے جس کا حوالہ دوں۔ جس میں اس قسم کا، معقولیت سے دور ہٹ کر رویہ اختیار کیا گیا ہو۔ یعنی بجائے اس کے کہ ملزم کے خلاف استغاثہ...

Mr. Deputy Chairman: Mir Abdul Nabi Khan Jamali, everybody is supposed to sit on his seat. The courtesy demands that everybody must listen to the learned speaker.

خواجہ محمد صفدر : میرا خیال ہے کہ یہ کل پر اجلاس ملتوی کر دیں۔

Mr. Deputy Chairman: It depends upon you.

میر عبدالنبی جمالی : میرا ملک صاحب سے پروگرام کے بارے میں پوچھ رہا تھا کہ ہاؤس کتنے بجے تک چلے گا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : پروگرام کے بارے میں Chair سے پوچھیں۔

میر عبدالنبی جمالی : وہ کہہ رہے ہیں کہ جلدی چھٹی دے دیں گے تو میرے خیال میں سب دوستوں کو خوشی ہوگی۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : چھٹی تو آپ کو Chair دے کی ملک صاحب
نہیں دے سکتے ہیں -

Malik Mohammad Akhtar: We were managing that we should meet in the afternoon today and then we can find out a way to prorogue tomorrow.

Mr. Deputy Chairman: We can even prorogue today.

خواجہ محمد صفدر : بہت اچھی بات ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : نہیں نہیں یہ ہو جائیگا -

Malik Mohammad Akhtar: We can take three days on joint sittings, these can be counted. The National Assembly has already counted them, and we can prorogue the assembly even tonight.

خواجہ محمد صفدر : چھ بجے اجلاس بلا کر زیر بحث بل کو آج ختم
کردیں گے -

Mr. Deputy Chairman: Malik Sahib, I thank you. You don't look to be interested in the Bill, because he was finishing his speech, and we have already finished a lot. He has said that he will finish it today.

خواجہ محمد صفدر : میں نے عرض کیا ہے کہ سب دوست تھکے
ہوئے معلوم ہوتے ہیں اس لیے چھ بجے اجلاس بلا لیا جائے اور آٹھ، ساڑھے
آٹھ بجے تک یہ بل ختم ہو جائیگا -

جناب ڈپٹی چیئرمین : خواجہ صاحب آپ نے ٹھیک فرمایا ہے لیکن بہت
سے لوگوں کی engagements ہوتی ہیں - And we can finish it by 20th.
اب اس میں کیا رہا ہے - اب اس میں کچھ نہیں رہا -

ایک معزز سنیٹر : ہم تھک گئے ہیں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : اب اس میں کچھ نہیں رہا - فرمائیے -

خواجہ محمد صفدر : ابھی بڑی باتیں کرنی والی ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : سب کچھ ہو چکا ہے۔

جناب زمرہ حسین : جناب ابھی third reading ہونی ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : خواجہ صاحب اسے ختم کرنے کی commit-ment دے چکے ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب والا ! میں نے آج کے دن اس بل کو ختم کرنے کا وعدہ کیا ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : دن تو دو بجے ختم ہوگا ہمارا دن دو بجے ختم ہوگا ہونے دو بجنے والے ہیں اگر سارے دوست چاہیں تو ہو سکتا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب والا ! دو بجے تک اجلاس جاری رہنے دیں دوسری خواندگی اس وقت ختم کر لیں گے اور تیسری خواندگی کے لیٹے شام کو اجلاس بلا لیں گے۔

Mr. Kamran Khan: From this side, I would like to speak during the the third reading of the Bill.

جناب ڈپٹی چیئرمین : آدھا گھنٹہ چائے دیجیئے شاید ختم ہو جائے۔

You have given an invitation to them to speak on the third reading, otherwise nobody was interested to speak on the third stage.

ملک محمد اختر : سر! میں نے کچھ نہیں کہا۔

Kindly do't presume.

Mr. Deputy Chairman: It was an invitation that we can keep evening and evening sitting for three hours. What we will do during those 3 hours because there are only two other clauses. We will take the third reading as well.

جناب شہزاد گل : انہوں نے تو کہا ہے کہ اب ملک اختر میدان میں آ گیا ہے۔ اب کوئی کام نہیں ہو سکتا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : میرے خیال میں آپ سب کی رائے یہ ہے کہ first reading میں ہماری اسقدر exhaustive بحث ہو چکی ہے کہ third reading میں جانا شاید بالکل سود مند نہ ہو۔

خواجہ محمد صفدر : میں نے ہی بہت سا وقت صرف کیا ہے۔ شاید اور دوستوں نے بھی کئی باتیں کرنی ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : میرے خیال میں مسٹر شہزاد گل نے، مسٹر کامران خان نے، مسٹر زمرد حسین نے اور نعمانی صاحب نے اس پر تفصیلاً بحث کی ہے۔

خواجہ محمد صفدر : یہ تو وہی بتا سکتے ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : اگر آپ چاہیں تو ہم اس بل کو دو بجے تک ختم کر لیں گے اور پھر کل ہم ہاؤس کو adjourn کر سکیں گے۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب۔ دو بجے تک مشکل ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : تو کل private members' day ہے۔ ہم اس بل کو مجبوراً پاس نہیں کر سکیں گے۔

جناب شہزاد گل : جناب ابھی ملک صاحب نے فرمایا ہے کہ ہم آج Senate کو prorogue کر دیں گے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : کیسے کر سکتے ہیں؟ کیسے کریں گے؟

جناب شہزاد گل : میری گزارش یہ ہے کہ Senate کے چلنے میں ہمیں کیا ہے ہمیں کیا temptation یہاں پر دے رہے ہیں؟

جناب ڈپٹی چیئرمین : میرا مطلب یہ ہے کہ اگر آپ جلدی کام ختم کر دیں گے تو اچھا ہے۔

جناب شہزاد گل : ہمیں کیا temptation دے رہے ہیں ؟

جناب ڈپٹی چیئرمین : بل تو ختم ہو گیا ہے۔

جناب شہزاد گل : بل کو ختم کرنے کا اختیار بھی ملک صاحب کو ہے۔ Senate کو adjourn کرنے کے President کے اختیارات بھی ان کو ہیں یہ بھی ان کو اختیار ہے کہ کسی کو بولنے نہیں دیں گے۔ یہ بھی ان کو اختیار ہے کہ ...

ملک محمد اختر : جناب میں ان کی جارحیت کا کیا جواب دوں ؟

Mr. Deputy Chairman: Let us finish this Bill today by 2.00 in this Session. Tomorrow is private Members' day.

خواجہ محمد صفدر : کل غیر سرکاری ارکان کا دن ہے ویسے بھی یہ ایوان ۲۱ تاریخ تک جاری رہے گا۔ تب جا کر ہم آئینی تقاضے پورا کرسکیں گے۔ ۲۱ تاریخ سے پہلے اجلاس برخواست نہیں کرنا چاہیے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : ہم نہیں کریں گے۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں اگر محترم صدر صاحب کریں گے تو نتیجہ اس کا یہ ہوگا کہ آئین کی خلاف ورزی ہو جائیگی۔ وہ ایسا پسند نہیں کریں گے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : کام بھی بڑا pending ہے۔ ۲۱ کو تو ہم ویسے

بھی بیٹھیں گے۔

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں۔ کل چونکہ پرائیویٹ ممبر ٹے ہے اور ہم نے commitment بھی کی ہوئی ہے اس لیٹے میں دوستوں سے کہوں گا کہ اگر وہ تقریریں ضرور ہی کرنا چاہتے ہیں تو مختصر تقریریں کریں۔ تو دو بجے تک ہم اس بل پر دوسری خواندگی پوری کر لیتے ہیں۔ اور تیسری خواندگی پچھلے پہر کر لیں۔

Mr. Deputy Chairman: Thank you.

خواجہ محمد صفدر : مجھے کوئی اعتراض نہیں خواہ تین بجے تک اجلاس جاری رہے۔ خواہ ۴ بجے تک، میں حاضر ہوں۔
جناب والا! میں عرض کر رہا تھا میں نے اپنے خیالات کے اظہار کے سلسلے میں...

جناب ڈپٹی چیئرمین : میرے خیال میں آپ نے تفصیلی بات کہہ دی ہے اور جو دو بنیادی باتیں ہیں وہ آپ نے کہہ دی ہیں کہ یہ شریعت اور بیسک پرنسپل آف جورس پروڈینس کے خلاف ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں،

جناب ڈپٹی چیئرمین : یہ deviations ہیں۔ ملک صاحب، کیا آپ اس میں کسی اور بات کا اضافہ کرنا چاہتے ہیں؟

Malik Mohammad Akhtar: I have abandoned the right of reply to my friend.

نہیں تو میں جواب دیتا میں نے تو کام ختم کرنا ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : شکر یہ، خواجہ صاحب۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا!

جناب ڈپٹی چیئرمین : کیونکہ شریعت اور بیسک پرنسپل آف جورس پروڈنس سے جب بات ہٹ جاتی ہے تو پھر بھی مالک صاحب نہیں مانتے ہیں تو پھر آپ اس پر مصر کیسے رہ سکتے ہیں -

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں ، میں مجبور تو نہیں کر سکتا -

جناب ڈپٹی چیئرمین : مجھے allow کریں کہ میں اسے put کروں -

خواجہ محمد صفدر : جیسے آپ کی مرضی -

Mr. Deputy Chairman: Now, the question before the House is:

“That clause 8 of the Bill be substituted by the following, namely:—

‘(8) The Evidence Act, 1872 (Act I of 1872) shall apply to the trial of all cases before the Special Court.’”

(The amendment was negatived)

Mr. Deputy Chairman: Clause 8 now stands part of the Bill. Now, clause 9. Yes, Khawaja Sahib.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا - جیسا کہ محترم وزیر مملکت صاحب نے ابھی ابھی ارشاد فرمایا ہے کہ یہ قانون خاص مقدمات کی سماعت کے لیئے ایک مکمل صورت میں ، مفصل صورت میں اس ایوان میں پیش کرنے کی کوشش کی جا رہی ہے - اسی صورت میں ، میں سمجھتا تھا کہ ضابطہ فوجداری مقدمات کی سماعت کے لیئے ، جہاں تک میرے میں علم ہے ، مکمل طور پر موجود ہے یہ بل بھی ایک ضابطہ کے متعلق قانون ہے - ان کے ذریعے خصوصی عدالتیں قائم ہونگی اور اس عدالت کا ضابطہ کار کیا ہوگا - میں حیران ہوں کہ پھر اس میں انڈیمنٹی کلارز رکھنے کی کیا ضرورت ہے - کیا ضابطہ فوجداری جو ۷۷ سال پہلے بنایا گیا تھا اور اس پر اس وقت سے عمل ہو رہا ہے کیا اس میں کوئی انڈیمنٹی کلارز ہے - جہاں تک میرا علم ہے ، جناب چیئرمین ، اس میں کوئی انڈیمنٹی کلارز نہیں ہے ...

جناب ڈپٹی چیئرمین : مجھے آپ کی تقریر یاد ہے۔ کیونکہ basically اس پرنسپل کے خلاف ہیں کہ کسی شخص کو in performance of official ڈیوٹی میں خواہ مخواہ کے لیئے protection دی جائے۔

خواجہ محمد صفدر : ہاں ہاں، اگر عدالت اس کا پروٹیکشن کرتی ہے پھر تو ٹھیک ہے اگر عام عدالتیں اسکا پروٹیکشن نہیں کرتیں تو اس صورت میں خواہ مخواہ، ایک خاص قانون بنا کر سرکاری افسران کو تحفظ دینا اور ایک یہ ایجینڈا پیدا کر دینا کہ اس قانون میں...

جناب ڈپٹی چیئرمین : اس کی تو خواجہ صاحب throughout مخالفت کرتے رہے ہیں۔

You want to amend anything in that?

Voices: No, Sir.

Mr. Deputy Chairman: Thank you. Now, the question before the House is :

“That clauses 9, 10 and 11 stand part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman: Now, Schedule No. 25.

خواجہ صاحب آپ کچھ فرمائیں گے۔

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں، یہ شیڈول کے حصہ ”سی، جی، ایچ“ کے متعلق میں نے ترمیم پیش کی ہے کہ ان کو حذف کر دیا جائے۔ جناب والا! حصہ ’سی‘ کے متعلق عرض کروں گا کہ جن قوانین کا اس میں ذکر کیا گیا ہے، جن کا تعلق اسلحہ سے ہے، وہ مرکز کا قانون آرڈر ایکٹ ۱۸۷۸ اور ویسٹ پاکستان آرڈیننس نمبر ۲۰ آف ۱۹۶۵ء ہیں۔ ان قوانین کی جن دفعات کا اس میں ذکر کیا گیا ہے اس میں کسی قسم کا اسلحہ خواہ وہ بلا لائسنس چاقو ہو یا بلا لائسنس ڈبل بیرل گن ہو یا بلا لائسنس پستول ہو وہ سب ہی اس کی

[Khawaja Mohammad Safdar]

زد میں آئے ہیں۔ اور کلاز میں وہ دفعہ بھی شاملی ہے اگر میرے پاس پستول ہے جس کا لائسنس بھی میں نے حاصل کیا ہوا ہے لیکن لائسنس میں گھر چھوڑ آیا ہوں اور کسی پولیس آفیسر کے مطالبے پر دکھا نہیں سکتا تو ویسٹ پاکستان آرمز آرڈیننس کے تحت میں مجرم ہوں گا۔ جس کی سزا ۳ ماہ یا ۴ ماہ یا ۶ ماہ ہو سکتی ہے اور اکثر بیشتر وہ جرائم جن کی اپیل ہو سکتی ہے ان میں ویسٹ پاکستان آرمز آرڈیننس اور مرکزی آرم ایکٹ کے تحت سزا کم از کم ایک سال ہے زیادہ سے زیادہ نہیں۔ کہ زیر بحث قانون کو اس قسم کے چھوٹے موٹے جرائم پر لاگو نہیں ہونا چاہیئے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : خواجہ صاحب وہ تو یہ ہے کہ اگر انٹینشن ٹناز پھیلانے کی ہیں۔ پھر تو بیسکلی (object will be served)

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب والا! پولیس خواہ مخواہ زیر بحث قانون کو استعمال کریگی۔ فرض کیجیئے کہ ۲ آدمیوں کی آپس میں لڑائی ہوگئی ہے ایک آدمی دوسرے کو پستول کی گولی مارتا ہے اور وہ پستول بلا لائسنس ہے وہ تو اس قانون کی زد میں آنا چاہیئے کیونکہ بلا لائسنس اسکے پاس پستول تھا۔

If committed in respect of a cannon, grenade bomb and rocket.

جناب ڈپٹی چیئرمین : جی ہاں۔

خواجہ محمد صفدر : ریسٹرکشن ہے اس میں معذرت خواہ۔ مجھ سے غلطی ہوئی ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : بیسک انٹینشن کی بات ہوگی، آرڈینری ایفنس کے کمشن کی بات نہیں۔

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں۔ وہ میری جو دلیل ہے وہ غلط ہے۔

very sorry, Sir طور پر جناب۔

Any offence punishable under rule 43 of the Defence of Pakistan Rules.

جناب ڈپٹی چیئرمین : جی ہاں -

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس کو اس بل میں شامل کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ خود حکومت ڈیفنس آف پاکستان رولز کے تحت جن کاموں پر بار حوالہ دیتا رہا ہوں۔ اسپیشل کورٹ بنا سکتی ہے۔ تو اس بل کے تحت کہا ضرورت ہے۔ اور یہ از خود حذف ہو جائے گا جب آرڈیننس منسوخ ہوگا - with the repeal of emergency

جناب ڈپٹی چیئرمین : "H" کے بارے میں کیا فرماتے ہیں -

خواجہ محمد صفدر : جی میں حصہ "H" کے متعلق عرض کرتا ہوں یہ حصہ اینٹی نیشنل ایکٹیوٹی ایکٹ کے متعلق ہے -

میں غلطی پر تھا۔ I am sorry, Sir.

Any offence punishable under rule 43 of the Defence of Pakistan Rules.

جناب ڈپٹی چیئرمین : (H) کے بارے میں کیا فرماتے ہیں ؟

Khawaja Mohammad Safdar: Prevention of Anti-National Activities Act, if such offence constitutes anti-national activity within the meaning of sub-clause (i) or sub-clause (ii) of clause (a) of section 2 of the Act.

جناب والا ! میں نے اس قانون کی مخالفت کی تھی جب بھی قانون ایوان میں پیش ہوا تھا تو میں بھی موجود تھا۔ اور اب بھی سمجھتا ہوں کہ وہ ایسا قانون نہیں ہے جو کہ اس ملک کی کتاب قانون میں باقی رہے ایسی صورت میں فرضی طور پر جو جرائم بتائے گئے ہیں۔ ان کے متعلق اس کو اسمیں شامل کرنا یہ بھی درست نہیں ہے ایسے حالات میں، میں اس موضوع پر زیادہ بحث نہیں کرنا چاہتا۔

Mr. Deputy Chairman: Thank you very much. Anybody of the House wants to speak?

Voices: No, Sir.

Mr. Deputy Chairman: The Schedule forms the part of the Bill. Now the question before the House is:

“That the preamble, clause 1 and short title form part of the Bill.”

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman: The preamble, clause 1 and short title stand part of the Bill.

Mr. Kamran Khan: Sir, there is no quorum in the House.

Mr. Deputy Chairman: There is quorum.

Malik Mohammad Akhtar: Sir, I beg to move that the Bill to provide for the suppression of acts of sabotage subversion and terrorism (The Suppression of Terrorist Activities (Special Court) Bill, 1974), as amended, be passed.

Mr. Deputy Chairman: Now the motion moved is:

“That the Bill to provide for the suppression of acts of sabotage, subversion and terrorism (The Suppression of Terrorist Activities (Special Court) Bill, 1974), as amended, be passed.

Khawaja Mohammad Safdar: Opposed, Sir.

Mr. Deputy Chairman: Everybody likes to make speeches.

Malik Mohammad Akhtar: We will continue. We have decided to continue. They can make speeches.

Mr. Deputy Chairman: This is not the question. It is not the question so much of being excited. Let me know whether everybody is really very much serious to speak and for how much time.

کون کون بولیں گے اور کتنا کتنا وقت لیں گے ؟

You are five. Now five minutes each.

Members: No, Sir.

اب آپ کی طرف سے کون کون بولے گا اور کتنا کتنا وقت بولے گا ؟

Mr. Kamran Khan: All five of us.

Mr. Deputy Chairman: Five minutes each.

Mr. Kamran Khan: No, Sir.

خواجہ محمد صفدر: ہم پانچ ہیں -

Mr. Deputy Chairman: There is a rule—something like rule 195, 'Whenever the debate on any motion in connection with a Bill or on any other motion becomes unduly protracted, the Chairman may, after taking the sense of the Senate, fix a time-limit for the conclusion of the discussion on any stage or all stages of the Bill or, as the case may be, the motion?'

خواجہ محمد صفدر: جناب کیا اس بل پر بحث غہر ضروری طور پر بھی ہو گئی ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین: میرے خیال میں چار دن سے زیادہ ہو گئے ہیں۔ اس میں پھر یہ فرض کیجئے کہ تھرڈ ریڈنگ میں وہ باتیں آسکتی ہیں جو آپ نے ڈسکس نہیں کی ہیں تو پھر شاید اس کی ضرورت نہ پڑتی لیکن میں سمجھتا ہوں ...

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! میں ایک بات عرض کرتا ہوں -

جناب ڈپٹی چیئرمین: چلیئے آپ ایک بات سب کے behalf پر عرض کیجئے -

خواجہ محمد صفدر: میں آپ سے اس بات پر اتفاق نہیں کرتا -

جناب ڈپٹی چیئرمین: میرے خیال میں اگر آپ اسکو کچھ light کر لیں اور صرف شہزاد گل صاحب اپنی مکمل تقریر کریں -

(مداخلت)

خواجہ محمد صفدر: بڑا نا معقول بل ہے - میرے بھائی کیا کریں ؟

راؤ عبدالستار : تو ٹھیک ہے ، آپ تقریریں کریں - Chair جو ہے -
آپ کو معقول ٹائم دے رہی ہے -

جناب ڈپٹی چیئرمین : اگر آپ long speeches کریں گے - تو ہم
تھرڈ ریڈنگ کریں گے - آپ short speeches کریں -

Mr. Kamran Khan: Five minutes is not enough.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! بحث میں تکرار کے مسئلہ کے متعلق
میں عرض کئے دیتا ہوں - شاید میں آپ کے علم میں اضافہ تو نہ کرسکوں -
اس لیئے میں یہ کتاب اپنے ساتھ لے کر آیا تھا -

Mr. Deputy Chairman: Let us start with Shahzad Gul.

کوشش کریں کہ ہانچ منٹ میں conclude کریں اور اگر
repetition نہیں ہوگی تو

I can give you more time.

جی ہاں شہزاد گل صاحب فرمائیے -

جناب شہزاد گل : جناب والا ! ایک رولنگ ہے کہ تھرڈ ریڈنگ جو
ہے - وہ سیکنڈ ریڈنگ ...

جناب ڈپٹی چیئرمین : اس کو چھوڑیں - آپ بل ہر تقریر کریں -

جناب شہزاد گل : جناب والا ! ہم اس بل کی مخالفت اس بناء پر
کر رہے ہیں کہ جس form میں اس بل کی clauses منظور کی گئی ہیں -
اور اب اس کی بناء پر یہ بل پاس ہوگا ...

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ نے یہ کیسے کہا کہ بل پاس ہوگا ؟
ممکن ہے نہ ہو -

جناب شہزاد گل : جب clauses پاس ہو چکی ہیں تو یہ under- stood ہے ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ کے اس ایک جملے میں آپ کے مکمل جذبات کی نمائندگی ہو گئی ہے کہ آپ اسکی پر زور مخالفت کرتے ہیں ۔ بس یہ کافی ہے

جناب شہزاد گل : جناب والا ! پر زور مخالفت سے تو کام نہیں بنے گا ۔

اس میں شک نہیں ہے کہ ہم کسی طریقے سے بھی یہ نہیں چاہتے کہ جو لوگ اس قسم کے serious nature کے offences کے مرتکب ہوں وہ سزا سے بچ جائیں ۔ ہم یہ نہیں چاہتے ۔ لیکن ...

جناب ڈپٹی چیئرمین : یہ بات تو آپ نے فرسٹ ریڈنگ میں بھی کہی تھی ۔

جناب شہزاد گل : ان کو سزا دینے کے لیئے جو طریقہ اختیار کیا جا رہا ہے ، ہمیں اس پر اعتراض ہے کہ امپیشل کورٹ جو بن چکے ہیں اور وہاں کارروائیاں بھی شروع ہو چکی ہیں اور کارروائیاں ہوتی رہیں گی ۔ فی الحال آرڈیننس موجود ہے اور اس آرڈیننس کے تحت اسپیشل کورٹ قائم ہو چکے ہیں اور وہ آرڈیننس جب بل کی شکل اختیار کرے گا تو پھر اس کو legalise کر دیا جائے گا ۔ جناب والا ! ایک بات یہ ہے کہ ہم سب چاہتے ہیں یہ اس قسم کا بل لاتے جس میں قانون کے تمام لوازمات پورے ہوتے اور اس سے انصاف کے تقاضے پورے ہو سکتے اور jurisprudence کے جتنے اصول ہیں ۔ ان سے انحراف نہ کیا جاتا تو ہم خوشی سے اس بل کو قبول کر لیتے اور ہم اسکی اپوزیشن نہ کرتے لیکن جس طرح سیکنڈ ریڈنگ کے دوران کلاز پر بحث کے دوران ہاؤس کے سامنے یہ بات آچکی ہے ۔ کہ ہر شق جو ہے ۔ وہ انگریزوں کے وقت کے بنائے ہوئے قانون سے اور۔ Presi- dential Order No. 13, 1971 کے اصولوں کے بھی خلاف ہے اور اتنا arbitrary ہے کہ جو شخص بھی اسے پڑھے گا تو وہ اس پارلیمنٹ کو جو اسے

[Mr. Shahzad Gul]

پاس کر رہی ہے۔ اسے condemn کرے گا۔ یہ قانون Statute Book پر موجود ہوگا۔ جس طرح ہم انگریزوں کے کالے قوانین کو condemn کرتے ہیں کیونکہ وہ غیر ملکی تھے اور وہ یہاں کے عوام کو دبانا چاہتے تھے ایسی سخت سے سخت سزائیں دے کر اپنی حکمرانی قائم رکھنا چاہتے تھے۔ لیکن اب اس جمہوری دور میں جس میں حکمران پارٹی جمہوریت کا دعویٰ کرتی ہے اور عوامی حکومت ہونے کا جسکا دعویٰ ہے۔ وہ اپنے عوام کے خلاف، اپنے ہم وطنوں کے خلاف اس قسم کے جو کالے قوانین ہیں۔ وہ نافذ کرے گی اور گمنام تاریخ داں جو پاکستان کی تاریخ لکھے گا۔ وہ جب اسے پڑھے گا تو وہ اس پارلیمنٹ کے خلاف اتنا ہی لکھے گا جتنا کہ اس حکمران پارٹی کے خلاف لکھے گا کہ اس حکمران پارٹی نے اپنے دور حکومت میں یہ یہ نا انصافیاں اور غیر جمہوری غیر آئینی...

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ اس کی فکر نہ کریں۔ اس کے لیئے ملک محمد اختر صاحب کافی ہیں۔ وہ ان کی تردید میں دو تاریخ لکھ دیں گے۔

جناب شہزاد گل : جناب والا! گمنام تاریخ داں اس پارلیمنٹ کو اتنا ہی بد نام اور اتنا ہی کمزور کہے گا اور اتنا ہی لعنت و ملامت کا مستحق ٹھہرائے گا جتنا حکمران پارٹی کو۔ اس لیئے اس پارلیمنٹ کو آئندہ کی لعنت ملامت سے بچانے کے لیئے ہماری یہ گزارش ہے کہ اس قسم کا کالا قانون کم از کم اس پارلیمنٹ سے پاس نہ کرایا جائے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : بہت بہت شکر یہ۔ بڑی بڑی نوازش۔

Thank you very much. Yes, Mr. Kamran Khan.

Mr. Kamran Khan: Sir, arguments have been advanced in this House that the Bill was against the principles of Islam and that it is against the United Nations Charter on Human Rights, it is against the Fundamental Principles and the fundamental rights guaranteed in our Constitution, it is against the rule

of law, but from their side we have not heard anything for the country. So, we would like the honourable Minister to give this House the benefit of his views whether this Bill conforms to those principles or runs counter to those principles. Sir, the majority has the right to rule but democracy does not acknowledge only the right of rule by the majority but enjoins upon the majority to do this democratically and in a democratic manner. Sir, the British came here. They enacted lots of laws but those laws were never respected in this country and in the sub-continent. People considered an honour to break those laws. Why? Because the people thought that the laws were meant for the protection of the British and for their interest and so the people had no respect for those laws. Sir, laws may be passed in this House, in this Parliament, but if the respect is not there and if the people feel that they are for the protection of a particular party and for the interests of a particular party then the laws will not be respected. Sir, there were laws on the Statute Book during Ayub Khan's regime but what happened? The Administration was paralysed. No law, no act would come to his rescue because the people had lost faith in the laws of that regime. In this country from the very beginning not only there is lack of respect for laws but we have little respect for our Constitution. People come and start abrogating Constitution after Constitution. So, Sir, respect for law has to be instilled in the mind of the people. That is a very fundamental thing and for that there are principles. First of all, laws should be enacted for the interest of the people. The people should feel that there are now ulterior motives behind those laws. Secondly, the party in power should themselves respect those laws. They should not consider themselves above those laws. The people in the Government—their workers all those sort of people and then the other people—they also will have respect for those laws.

Sir, you have given indemnity to the State functionaries. Much has been said on this. It is a very dangerous thing. It is not in the interests of the citizens that the functionaries of the State should do whatever they like with immunity. They should be made answerable but if at all the Government of the day thinks it fit to give them such protection, I would suggest that at the same time the citizens—the common man of the country should also be given protection. A person is arrested on mere suspicion—what they call reasonable suspicion. We do not know who is going to determine the reasonableness of the suspicion but any way he is arrested, harassed, threatened to treason or lock-up, tortured, interrogated, tried and ultimately he is proved to be innocent. Now, Sir, if he is a student his future is ruined, if he is a professional man like a doctor, a lawyer his reputation suffers, if he is in any other field of life his entire future is ruined. Now, Sir, it is incumbent to compensate that person. Why should a particular person, an innocent person be tortured, interrogated and then ultimately he is proved to be innocent? So, it is not, Sir, for this particular law but I would request the honourable Minister that there should be a general law that if a person is proved ultimately to be innocent he should be compensated by the State. This would guarantee the honour and the dignity of the citizens.

Mr. Deputy Chairman: I think, you are on the last leg to speak because you know nothing will influence Malik Akhtar.

جناب شہزاد گل : جناب چیئرمین ! میں صرف دو منٹ بولوں گا - یہ تو
میں جانتا ہوں کہ ملک صاحب پر کوئی اثر نہیں ہوگا بہر حال کچھ عرض

[Mr. Shahzad Gul]

کروں گا تاکہ یہ بات ریکارڈ پر آجائے۔ جناب چیئرمین! اس بل کے متعلق میرے ذہن میں بالکل کوئی شک نہیں ہے کہ یہ بل اس دور کا بدترین بل ہے، خوفناک قانون ہے اور یہ صرف اس لیئے منایا جا رہا ہے تاکہ اس کے ذریعے اس ملک میں اپنے سیاسی مخالفین سے انتقام لیا جائے۔ جس وقت یہ بل اس اہوان میں لایا گیا تو میرے محترم وزیر مملکت برائے پارلیمانی امور نے یہ بات واضح طور پر کہی کہ یہ بل بنانے کا مقصد یہ ہے کہ بلوچستان کے حالات کچھ اس قسم کے ہو گئے ہیں کہ جب تک اس قسم کا قانون نہیں بنائیں گے وہاں کا ماحول ٹھیک نہیں کیا جاسکتا ہے اور میں اس سے متفق ہوں۔ جناب وزیر مملکت کی یہ رائے ہے کہ بلوچستان کے لوگوں کو ایسی سزا دی جائے کہ وہ ساری زندگی یاد رکھیں کہ انہوں نے پیپلز پارٹی کو ووٹ نہیں دئے تھے۔ ان لوگوں کو اتنی سزا دیں کہ وہ ان کے سامنے آکر گڑ گڑائیں کہ ہم اپنی اس غلطی کی معافی مانگتے ہیں۔ جناب چیئرمین! اب میں اس مسودہ قانون کے اصولوں کے متعلق عرض کرتا ہوں۔ اس مسودہ قانون کی ہر کلاز پر مخالفت کرنے کی پوری گنجائش ہے۔ میرے قابل احترام ساتھیوں خواجہ صاحب اور محترم شہزاد گل نے اپنی پوری صلاحیتیں صرف کی ہیں تاکہ کسی حد تک اس مسودہ قانون کی سیاہی میں کمی کی جاسکے اور انصاف کے تقاضے پورے ہوں۔ جناب چیئرمین! جیسا کہ آپ نے خود فرمایا ہے کہ جس آدمی کا دل سیاہ ہو چکا ہو اس پر کوئی بات اثر نہیں کرتی۔۔۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: یہ تو آپ مجھ پر الزام لگا رہے ہیں، میں نے یہ بالکل نہیں کہا ہے۔

جناب زمرہ حسین: جناب چیئرمین! اس کے باوجود میرے محترم وزیر مملکت صاحب پر کوئی اثر نہیں ہوا میں یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ میرے دوست جو کہ ان بچیوں پر بیٹھے ہوئے ہیں ان کے دل یقیناً یہ کہتے ہیں کہ یہ قانون ٹھیک نہیں ہے۔ لیکن پارٹی کی کچھ مجبوریاں

ہوتی ہیں اس لیے انہوں نے اس مسودہ قانون کی حمایت میں ووٹ دیئے ہیں البتہ میرے کچھ ساتھیوں نے جو کہ ان بچوں پر تشریف فرما ہیں انہوں نے اپنی تقاریر میں کچھ باتیں کہی ہیں جن کا میں مناسب سمجھتا ہوں کہ نوٹس لیا جائے میرے ایک دوست نے اپنی تقریر میں یہ ارشاد فرمایا کہ آپ کے لوگ گرفتار ہوتے ہیں یعنی آپ اس ملک کے غدار ہیں . . .

جناب ڈپٹی چیئرمین : زمرہ حسین ! آپ ان باتوں کو چھوڑیں جو کچھ انہوں نے کہا آپ اصل موزوں پر آئیں -

جناب زمرہ حسین : جناب چیئرمین ! وہ اسی base پر کہتے ہیں کہ یہاں آپ کے لوگ پکڑے جاتے ہیں - یہ انہیں کی بات ہے - میرے ایک ساتھی نے فرمایا کہ ہم اس قانون کے تحت ان لوگوں کو گرفتار کریں گے اور اسی لیے اس مسودہ قانون کو اس ایوان میں لائے ہیں تاکہ ہمیں یہ سزا دے سکیں، ہمیں پکڑ سکیں اور لوگوں کو یہ بتائیں کہ ہم نے ان لوگوں کو پکڑا ہے اور سزائیں دے رہے ہیں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : میں اس مسودہ قانون کے سلسلے میں یہ گزارش کروں گا جیسا کہ میں نے اس بل کی فرسٹ ریڈنگ میں یہ کہا کہ یہ قانون ایک کالا قانون ہے جو کہ آپ بنا رہے ہیں جو کہ انگریز ہمیں اپنے ماتحت رکھنے کے لیے بنایا کرتے تھے . . .

آپ تو بڑی دور چلے گئے ہیں - اس طرح بحث بہت لمبی ہو جائے گی -

جناب زمرہ حسین : جناب چیئرمین ! میں اب ختم کرنے والا ہوں -

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ نے دوسرے دوستوں سے زیادہ وقت لیا ہے

اب تشریف رکھیں - Please

جناب زمر ہسین : میں ایک بات کہہ کر ختم کرتا ہوں = جناب چیئرمین ! یہ مسودہ قانون بالکل عوامی آہنگوں کے خلاف ہے یہ محض سیاسی مقاصد کے لیئے بنایا جا رہا ہے ہم کم از کم اس کالے قانون کو پاس ہوتے نہیں دیکھ سکتے اس لیئے پیشتر اس کے کہ یہ بل پاس کیا جائے ہم بطور احتجاج واک آؤٹ کرتے ہیں یہ کہتے ہوئے کہ :

جب ہم ہی نہ ہوں گے تو کیا رنگ محفل
کسے دیکھ کر آپ شرمائے گا۔

(The Opposition then staged a walk-out)

راؤ عبدالستار : جناب والا ! حزب اختلاف والوں نے حسب عادت واک آؤٹ کیا ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : کوئی ہرج نہیں ان کا یہ حق ہے انہیں avail کرنے دیں۔

خواجہ محمد صفدر : کورم نہیں ہے ، کورم کے بغیر چل رہا ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین : یہ اعتراض غلط ہے کہ کورم نہیں ہے ، کورم ہے۔

Malik Mohammad Akhtar: Sir, a very short speech. Much has been said in this august House in favour of those persons.....

جناب ڈپٹی چیئرمین : آپ کا یہ اعتراض غلط ہے کہ کورم نہیں ہے ، کورم ہے۔

Malik Mohammad Akhtar: Sir, much has been said in this House by my learned friends on my right. They have pleaded the cases of the rebels, they have pleaded the cases of the foreign agents and they have pleaded the cases of the persons who have been worst than alie armies. I kept quiet. The purpose was that I would welcome their debate. I would like them to involve themselves by pleading for the rebels, for the terrorists, for the outrageous murderers who are committing murders on the soil of the land. They have been pleading the cases of the persons who are rebels, who deny the very existence

of Pakistan and who are getting all these small bombs from across the border. And as yet I have been generous enough not to name and pin-point any political party because I want the Pakistanis, the peoples of Pakistan, the public of Pakistan to be the best judge as to who are the culprits and who are responsible for all these activities. And innocently enough even my learned friend like Khawaja Safdar who claims to be a big محب پاکستانی has committed, I should say the worst deed of his political life in supporting those people and opposing this law to which I will term as need of the hour. Can we let what happened in 1971 to be repeated? Can we allow more secession? I consider that the Government has not departed a lot from the procedure adopted in other special laws. That is something else.

کہ چور کی ڈاڑھی میں تنکا -

They are worried. Why they are worried? That I need not say and I cannot accuse any person who is a Member of this House. They are worried and why they are worried? Why they don't like us to punish the persons responsible for these explosions, these outrageous murderers, these foreign agents and the persons who are alien armies. I may make it clear that I am not accusing any political party but I am accusing a group of persons who does not believe in the integrity, solidarity and the very ideology of Pakistan and my honourable friends on my right, I am sorry, at this stage I can only say that the Bill be opposed or be passed. I cannot go into details. I could have gone into details if they would have honoured their commitment, if they had given me time—sufficient time, to finish the Bill in time. I would have answered each and every point raised by them. But I was denied that right. That does not mean that I would not refer. I had brought about 20 books over here. I could have referred and rebutted all the arguments of my learned friend but I wanted him to fall in the pit and get this certificate for him that this great patriot was defending the murderers, the rebels and the aliens and the agents of the foreign countries. That is all, Sir.

Mr. Deputy Chairman: Thank you very much. Now, I will put the question to the House. The question before the House is:

“That the Bill to provide for suppression of acts of sabotage, subversion and terrorism (The Suppression of Terrorist Activities (Special Court) Bill, 1974, as amended, by passed.

(The motion was adopted)

Mr. Deputy Chairman: That is adopted.

Malik Mohammad Akhtar: Thank you very much. The House stands adjourned to meet tomorrow at 5.30 P.M.

The House adjourned till half past five in the evening on Friday, December 20, 1974.
